中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版精編壹大張）
新聞紙第壹七四六號

本報1962年下半年在港平均每日淨銷數五六、四七七份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

寮共無誠意談和 已拒絕英蘇呼籲

【永珍二日合眾國際社電】親共戰鬥寮國派系，本日事實上拒絕來自英國與蘇聯所提出立即重開各項談判，以便解決寮國危機之一項聯合呼籲。該派透過電台所廣播之一項聲明，第一次提及寮國日內瓦會議共同主席，對迅速停火之一項呼籲。來自英蘇兩國之照會，經於上星期四送交與寮共領袖蘇發努馮。該電台稱謂：「如果英國并不停止干涉在寮國內政，則該兩個共同主席十次或二十次之呼籲，將不獲得若何結果。反之，如果任何一方（右派、中立派及美國）等候機會，但用武力解決該項危機，則該等共同主席之呼籲，將失去其價值。」該聲明並再度堅持戰鬥寮國之立場，認為中立派與戰鬥寮國部隊，未來任何和平談判，必須在寮國舉行——此係寮國總理富馬所拒絕之一個地點。據該電台宣稱：過去兩個月，在瓦缸平原所發生之流血事件，係中立派與寮共兩派之事，并謂「如果右派領袖諾沙旺混雜該等事件，則此舉係因渠在寮國執行美國戰爭販子之詭謀故也」。該電台並指摘，蘇佛瑪呼籲中立派與寮共部隊立即在瓦缸平原地區停止重新發生衝突行動之同時所提出者。渠重新共同該等親共領袖所揭出在寮國王城鑾巴喇邦，或在中立派部隊在猛海據點，與渠會談之邀請。

蘇佛瑪再呼籲 促寮共停火
中立派部隊被砲轟 並未有向寮共還擊

【永珍二日合眾國際社電】寮國總理蘇佛瑪於星期日呼籲在瓦缸平原之敵對部隊停止作戰，及恢復和平會談。據蘇佛瑪發表一項聲明稱：渠係透過兩天在瓦缸平原發生戰事之後，提出該項新的呼籲。渠謂渠并保證英國日內瓦會議共同主席英蘇兩國，於五月三十日對呼籲各派談判停火所提出之請求。雖則蘇佛瑪之呼籲，係對寮共「五相對峙」之兩校部隊而設，但渠斷替寮共重極康黎將軍所部之中立派部隊。渠謂：寮共部隊，於星期六會砲轟中立派部隊在蠻賀及巴東（約在瓦缸平原以東十五哩）之據點。渠並謂：雖則寮共之地，甚爲猛烈，但中立派部隊，並未有還擊。蘇佛瑪並謂：「余茲向戰鬥寮國領袖特別呼籲，立即接納余所迭次提出，前來寮國王城鑾巴喇邦或中立派部隊，在瓦缸平原地區猛海據點，前來與余會晤之一項邀請。」自雙方於一個月前停止雙方之會談以來，寮共曾堅持在猛海總部舉行各項商討。

【永珍二日合眾國際社電】寮國總理府，本日發表一項公報，謂寮共於星期六整天以猛烈砲火轟擊瓦缸平原。該公報列舉星期六被砲轟之地點，爲蠻賀及巴東，該兩處均係戰略之緊張地區。但國際管制委會，則經由電台報導該項發射大砲之行動，祇持續兩小時而已。

【永珍二日合眾國際社電】寮國總理蘇佛瑪，本日重新促請寮共同意儘速舉行雙邊會談，俾在此個東南亞國家恢復秩序。[illegible]

寮共奉行中共意旨 對和平談判 採拖延政策

【永珍二日合眾國際社電】刻在桑怒開會之寮共高級司令部，大概在其中共及越共顧問在場之情形下，顯然已決定繼續在聯合政府體制之內活動。此爲此間外交觀察家對寮共中央委員會重要行動宣言之解釋。該項宣言，已於今天由寮共電台予以廣播，該項宣言稱：「戰鬥寮國認爲必須貫徹中共不變之政策，其中包括維持和平及支持以三派前此所達成之協議爲基礎之蘇佛瑪政府」。據熟悉共黨問題之觀察家稱：此項決定，表示寮共領袖，認爲其本身利益，係依照中共首領毛澤東所定之行動原則，平衡寮國之軍事及政治壓力。該等觀察家稱，因此，未來數月之局面將包括一連串曠日持久之談判在內。寮共將在談判中向蘇佛瑪提出一系列令人苦惱之問題，並以冷熱軍事威脅設法取得更有利之談判地位。

東約國軍事演習 在泰寮邊境舉行

【曼谷二日美聯社電】一項龐大的軍事演習，正在進行，俾將東南亞公約組織之軍隊及英聯邦戰鬥部隊，進入泰國東北部之地區內，以便東南亞公約組織準備於本月在面對寮國之地區內，表現其武力。美國第廿五步兵師之第一戰鬥大隊，將直接由夏威夷基地乘「C一三五」式運輸機飛來此間。該等部隊將於星期五抵達泰國，由澳洲及紐西蘭士兵所組成第廿八英聯邦步兵旅，亦將於星期六開始到達此間。該旅將由新加坡用飛機運輸至泰國邊界五十哩之烏隆地區。據英聯邦軍事發言人稱：此次空運，將繼續進行至星期四爲止。預料該等部隊之總人數，將超過二萬千人，其中包括泰國五千人，英聯邦部隊七千人，該個英聯邦部隊一萬六千人，美國部隊七千人，該個英聯邦部步兵旅，及來自巴基斯坦、法國、及菲律賓等東南亞公約組織會員國家之參[illegible]

美議員克拉克表示 禁試及裁軍協定 料參院將不通過

【紐約一日美聯社電】美國國會參議員克拉克（民主黨人）今日表示：不相信美國國會參議院，會通過禁止核子武器試爆之協定，或有關全盤充份裁軍之協定。克氏於「戰爭和平報導月刊」今年六月號上撰文，作上述表示。渠稱：「除非與論力量增強，否則，由我國參議院通過裁軍協定（或使通過禁試核子武器協定）之前瞻，並非良好。」

中共「人民日報」

【中共「人民日報」】今日稱：外間指「寮境有中共部隊之說法」「實在使中國取得適當藉口，而對寮局從事進一步之干預」。該報稱：「印度與加拿大代表此等對寮境西北地區，等本身益態可笑，因該報係就西方報紙之消息置評。此等消息代表係就中共人員在寮境，協助寮國修築公路之事，而「印度與加拿大代表……」有中共軍進駐之事，要求國聯合政府准許渠行調查。「人民日報」稱：印度與加拿大代表此一技倆不能使渠等本身益態可笑，因在公路修築工程竣事後，中國（共）所派全部人員，已由寮境撤退。」

中共發動工會與學生 支持美黑人 反種族鬥爭

【東京二日合眾國際社電】中共「新華社」今日報導：全大陸之工會、青年與學生，已發表聲明，表示彼等對「美國黑人所發動反抗種族歧視與爭取平等之鬥爭的堅決支持」。此間收聽該社廣播全國各工會之聲明：「最近黑人在伯明罕及美國其他城市之示威，以及美國當局之殘酷壓迫，已揭穿美國所謂民主自由之面目，並証明所謂保護人權與甘迺迪所稱決心消除種族歧視之說法，乃扯謊者」。

【台北二日中央社電】加以重視。

台專家學者集會 討論自由世界 反共抗俄問題

【台北二日中央社電】中華民國研究國際關係外交及共黨問題的學者、專家們，今日在台北市「政治評論」社，二十位在台大學講授國際關係外交及研究國際問題的學者、專家們，開座談會討論「自由世界外交與共黨反共抗俄的政策問題」。他們又呼籲領導自由世界美國甘迺迪總統，應有歐洲反共抗俄的新境界，他們說：歐洲由於成立了共同市場，及美國的援助，現已趨安定，但仍是亞洲方面的力量，美國應該[illegible]

美海軍副參謀長歷傑斯 今啣命飛往倫敦 設法說服英對北約核子部隊歧見

【華盛頓二日路透社電】美國海軍副參謀長歷傑斯，將於明日飛往倫敦，以設法克服英方對美國所提議組織之北大西洋公約核子部隊之保留態度。歷氏爲飛行員出身，亦爲兩棲作戰專家，其嚇阻力並適應屬海面艦隊，亦非潛艇艦隊，此行擬有由盟國軍艦組成之艦隊，各該艦艇人員由英、德、義及其他國籍混合組成，艦上擁有裝備核子彈頭之「北極星」飛彈。美國官員今日稱：歷氏之使命，乃附託於一個海軍軍官之最微妙任務之一，蓋因北約計劃之命運，繫於渠此行之成敗。

嘆坦加領袖 森比否認逃亡

【伊利沙白維二日法新社電】嘆坦加領袖森比，於今日否認其和國中央政府內果共和國中央政府內務部長伊里之指稱。伊氏指稱森比企欲建一恐怖組織，以証明剛果共和國中央政府，並無維持治安之能力。森比並於嘆坦加各報發表一新聞記者否認上述指控，並非前往南非和國時曾指稱，並非前往南非[illegible]

【利奧坡德維一日法新社電】剛果中央政府曾發表一批文件（指此批文件顯示森比計劃在嘆坦加組織一批白人傭兵建立恐怖組織），之後，森比之後逃亡，可能於後日（六月四日）重返伊利沙白維。

今年全世界中 食糖消費量 缺四百萬噸

【華盛頓一日中央社專電】據美國農業部部長費里曼說：由於消費量的不斷增加，以及古巴及西歐產量的突然減少，當前世界食糖的形勢，顯示在一九六三年食糖的消費量，將超過生產量約四百萬噸。這份農業部的第二號人物說：這項形勢的結果，是糖價上漲，食糖消費的增加率減低，以及產糖國家用盡一切方法及手段擴張原料生產。上述看法，載于農部本週在參議院財政委員會發表的一項証辭中。

美黑人四大示威組織 商進行合法示威 在南部爭取民權

【華盛頓二日合眾國際社電】美國黑人四大示威組織之代表，於昨日在此間集議，以擬訂合法之新行動，以於美國南部爭取民權。此一會議以兩日爲期，由美國全國有色人種協進會與教育基金會發起，計有黑人律師、其他領袖約一百廿五人參加。該基金會之主任委員格林伯格解釋此一會議之主要目的稱：此一會議在擬訂合法之原則，以利將來依照美國大理院本次開庭所作之裁定舉行示威。格氏告記者稱：新公民權利法案之兩項措施，似不能使國會通過。現政府所提新之兩項法案，在市立法機關通過，其一爲在市長與商店、旅館、電影院、保齡球場、游泳池、公園以及其他公共場所之黑人代表，加強處理之會談。……（一）市參議會通過所請之商業條例；（二）美國各大城市將增加黑人警察，以保障黑人區秩序，……

【紐約二日美聯社電】美國全國黑人權利促進協會之執行秘書威金斯，因與爭取公民權利示威行動有關，而在密士失必州傑克遜城被拘留。威氏與另一人於昨日在傑克遜城中心區一家百貨店前遊行，而遭警方拘捕，被控妨礙他人營業，後各繳一千美元而獲保釋。威氏稱：此爲傑克遜城當局以上項罪名加入身上之首次。該城居民係將渠等告上法庭，以測驗上述控罪是否合法。

美將射輪狀衛星 可測繪世界氣象

【普林斯頓二日路透社電】一個能於每廿四小時即攝影整個地球表面一次之輪狀人造衛星，可能不久即從事測繪世界之氣象。此人造衛星將沿其軌道繞地球運轉，並將於一九六四年射上軌道。此「輪」乃試驗式「泰羅斯」人造衛星之進步型，在美國全國航空太空總署宣佈發射十萬美元與美國無線電公司，以研究此項太空計劃之後，該公司乃說明其概要。該泰羅斯計劃主持人，曾發表談話。

黎培理宣稱 中國反攻 終必達成

【馬德里二日中央社專電】西班牙駐中華民國大使黎培理今日稱：西班牙朝野各界人士同情中華民國的反攻大陸「使命」，中國終必達成民主政治的早日反攻，並早日收復大陸。

乃沙立夫人 昨返抵曼谷

【曼谷二日中央社專電】泰國總理沙立夫人……中央社記者……訪問西德及其他國家，自昨日返抵此間。

【……】梵蒂岡……自由人類……大使……教宗……

劉以鬯啓事
本人已脫離「香港時報」，特此敬告諸親友。

啓事
我們……定於……月九日……下午……各親友

王牛成風像 註冊 商標
總發行：大道西一六三號
電話：四四八二二九
筋骨專家 王麟擧 謹啓

跌打丸
先祖王牛成跌打丸歷史悠久藥到病除風行中外鄙人來港設館懸壺問世謹將祖傳秘方配合良藥虔製發售經向香港政府註册係用王牛成眞像爲記號恐不肖之徒盜名僞冒魚目混珠貽累患者茲爲維護王牛成跌打丸權益起見特此登報聲明務希各代理藥行及購用者注意如發覺有仿效者決依法究辦此啓

大業有限公司・德國航空公司
聯合主辦
歐洲旅行團
七月廿四日出發
訪問歐洲十六個大城市：
維也納・蘭 米・威尼斯・羅 馬
城 康・羅卡地蒙・斯 尼・瓦內日
馬德里・巴 黎・里斯本・布魯塞爾
倫 敦・哥本哈根・柏林・[illegible]
37天收費HK$11,900—
[illegible]
接洽：大業有限公司
香港德輔道中[illegible]大廈 電話：38543・28001-3

東莞 王麟擧 筋骨專家
精醫：跌打全科 小兒軟足
熊膽傷科丸
跌打第一 傷科藥王 各處有售
地址：大道西一六三號
電話：四四八二二九

夏大福宗
高尚住宅 旺中帶靜
跑馬地 黃坭涌道口對面 禮頓道（即樂善中學舊址）
年期999
洽購處：南生營造有限公司
大道中七十号三樓
電話38501,23498,23064,31632.
地盤辦事處電話:775753

樓唐式西街局醫
醫局街171—183號
近深水埗碼頭巴士總站
四面單邊 交通方便
分期40個月付款不計利息
每月只付數百元即有潤大樓一層
先付樓價一成
建築時期分16個月付款
有入伙紙後分24個月付款
大昌建築有限公司
中建大廈十八樓1701室
電話：30165 30502

英勇地與死神搏鬥
教宗若望仍在昏迷中
清醒時不忘為人祝福
梵蒂岡電台謂教宗在寧靜中接近死亡

【梵蒂岡二日合衆國際社電】[illegible]教宗若望廿三世[illegible]於臨危狀態時間今日下午二時（香港夏令時間二日晚間十一時）[illegible]梵蒂岡某人士稱：教宗[illegible]一百四十次。

【梵蒂岡城二日合衆國際社電】教宗若望廿三世仍在深沉的昏迷中，今日已進入垂危[illegible]。[illegible]

英工黨「影子」外相華爾克訪問華府
對北約建立核子艦隊
力促甘迺迪小心從事
不同意現行辦法主另組監理委員會行事

【華盛頓二日合衆國際社電】英國工黨最高級發言人，[illegible]北大西洋公約組織[illegible]核子艦隊[illegible]

宇丹一片婆心
促美蘇結束冷戰
和衷共濟遏止核子戰發生 停止軍備競賽拯救人類免於毀滅

【美國綺色佳二日路透社電】聯合國秘書長宇丹，今日呼籲美蘇[illegible]

美一空軍基地 地下飛彈塔 曾發生爆炸

[illegible]

謝東閔許金德膺選
台省議會正副議長

【中興新村二日中央社電】台灣省議會[illegible]謝東閔[illegible]許金德[illegible]

【中興新村二日中央社電】黃杰主席今天在省議會[illegible]

老克正集中精力
應付中俄共會議
對停試柏林等問題均遲疑不前
老克偕加斯特羅同抵喬治亞首都

【莫斯科一日路透社電】蘇總理克魯雪夫，今日偕古巴總理加斯特羅同乘飛機前往喬治亞首都[illegible]

【莫斯科一日合衆國際社電】[illegible]

也門總統沙拉爾
訪問開羅
與納塞爾舉行會談 擬加入阿剌伯聯邦

【開羅一日路透社電】也門總統沙拉爾[illegible]

舊金山市民 組裁軍團體

【舊金山二日路透社電】[illegible]

老克致電梵蒂岡
慰問教宗病況
莫斯科天主教徒為教宗禱告

【莫斯科二日合衆國際社電】[illegible]

厄瓜多爾港務局
進行控告美漁船

【厄瓜多爾沙林納士二日合衆國際社電】[illegible]

陳誠在省議會演說
勉勵國人自助自救

【中興新村二日中央社電】陳副總統今天在台灣省第二屆省議會成立典禮中致詞[illegible]

社論
一宗嚴重的對日事件
——論星洲華人團體向日索償血債

新加坡一日法新社電：新加坡中華總商會舉行會議，決議召開星洲群衆大會，由全星人民公決向日本索償血債。按此運動，去年已有「討債團」組織，今年綜織組織「血債索償團」，同日方交涉。除謂「十多個月來，對商會數次就此事詢問日本總領事，結果日本政府也似乎無動於衷」，因而決定舉行全星群衆大會（詳見昨日本報）。

星洲華人團體這一發動是十分遲緩的，血債必須清償，可惜，我們曾見到日人每年一定來一次誇耀性的紀念廣島長崎原子彈轟炸，並邀各國共黨代表、同路人與會，高呼為死難者哀悼；然則日軍在中國、香港、東南亞各地所屠殺的無數人民，和因日軍侵略而直接間接喪殉的無數人民，又將如何哀悼呢？

我們誠認對於日本無辜受害人民同情，但這責任，應該由日本軍閥、政客負全責的。他們要索償，自應該以日本軍閥政客為追討對象。因日本軍閥政客的對外侵略而引起日本國內的種種損失，是日本自己的事，於人無尤，惟因日本軍閥政客侵略使得各國人民所受到的一切損失，是無疑問的，應該由日本政府賠償。所以，星洲人民之向日本政府索償血債，是天公地道之舉。

日本軍閥政客的殺人罪行，將為遠東人所永永不能忘記，徒以繼日本侵略戰爭以後，接踵而來的，有共匪更兇更慘的共禍，在新的血的刺激之下，沖淡了人們對日本軍閥政客的痛恨。受害最深的中國，且以最寬大的對付，與金山對日和會，各國政府對日本要求亦採容忍態度，這可以說是非常給予日本以良好自新的機會。自是以後，美國更盡力援助日本，遠東各鄰邦，亦對日本化敵為友，且支持它進入聯合國。這種種，日本人應該十分明白，亦應該由此知感與自勉。

本來，經過近二十年的往事，無不可解的仇冤，假如日本方面能夠於事後痛改前非，求所以彌補前愆，則受害者當不會重事加提，擴起風浪。無如所謂「新日本」的政客們，在這十多年來，仍然一本其傳統的舊政客作風，詭張為幻，特別對於中國，一面採取親匪的態度，近年來，更公開地實行「兩面政策」，一面與中華民國建立國交，一面向毛匪親眼去，最近更公然與毛匪進行長大貿易勾結，而其政要們復不時發為「兩個中國」的謬論。日本政客和商儈這種狼狽作姦的行為，自不免要激起有血氣者的反感，而重新喚起其憤恨。

此次星洲華人團體的發動向日本索償血債，固有其前因，而近因則無疑為日本政客商儈所造成的新罪行所促使。不但星洲如此，在香港方面，亦有同樣的發動。香港人不會忘記三年零八個月的慘痛，他們曾經目睹當年「皇軍」的殘暴、搶日、刀尖的恐怖，和見慣無恥漢奸們的猙獰面目，也曾看到今日日本政客們依然執行其老前輩的對中國侮辱政策，是可忍，孰不可忍？

對於星洲華人此次所採取的正義行動，我們不願見到由此而擴大為反日運動，但對於這一合理的行為，是否得到合理的解決，須由日本方面決定。從星洲華人團體所表示：「祇有圓滿解決此事，星日人民今後之友誼方得以保持，否則日後引起兩邦交惡，日本應負起責任」，這是一個「最後決定關頭」，故這一個問題，絕不會含糊下去。化戾氣為祥和，抑因此而掀起更大事件？當繫於日本人的一念。

由於這一事，反映了中國人今日對日本的心理。也由於政府方面的政策關係，對可能阻撓這等人民行動，但積憤所在，終要爆發，亦終非日本之福。假如日本方面始終不顧星洲人民的要求，其後果[illegible]深中國人對日本的憤恨，[illegible]

因此，日本明智之士，[illegible]府一改過去的作風，[illegible]表現明確的反共事實。當前[illegible]中國人所痛恨的是日本政客[illegible]此時堅決地表明反共立場，[illegible]，否則舊恨新仇，愈積愈深[illegible]

此次星洲這一事，絕不是一宗偶然的小事，我們深盼有頭腦的日本人士認切注意！

海底攝得破船照片
美仍未能証實
係長尾鮫殘骸

【華盛頓一日合衆國際社電】美海軍星期六說[illegible]長尾鮫號[illegible]

幾內亞總理
指摘政治領袖
煽動種族暴動

【英屬幾內亞喬治城[illegible]】[illegible]

新聞資料
羅馬教皇若望廿三世小史

羅馬教皇若望廿三世[illegible]

東西方太空科學家
今日在華沙集會
商太空旅行問題

【華沙二日路透社電】由卅個國家（包括美蘇）而來之太空科學家，將於三日在此間開會，共同討論之事項中，將包括其他行星[illegible]

世界糧食會議
明日在美開幕
討論世界糧食不足問題

【華盛頓一日美聯社電】第一屆世界糧食會議，將於星期二在此開幕，[illegible]

薩爾瓦多首任駐華大使貝泰克，於五月卅一日向蔣總統呈遞國書。（中央社）

史特羅斯訪以色列
引起反對示威
與警發生衝突

【以色列海法一日路透社電】[illegible]

退股辭職聲明啟事

[illegible]

黃文袞會計師事務所
遷往士丹利街德厦

敬啟者本事務所自即日起遷往中環士丹利街十一號德厦五樓照常辦公電話二三壹七六謹此
通告
黃文袞會計師事務所敬啓

徵聘繙譯

茲有本港某文化機構，擬徵用英文繙譯一人（英譯中），以有新聞繙譯經驗，譯筆流暢，能注意時事演變為主。如有應徵者，請於本月底以前書具詳細履歷，投函本報第一七二號信箱，合則函約面試決定，否則恕不作覆。

東莞工商總會召開同人特別大會通告

本會定於一九六三年六月廿三日星期日正午十二時在本會會所召開同人特別大會討論有關擴建中學修訂會章事宜屆時請分函外特通告週知務希屆時蒞臨為荷

一九六三年六月一日

義務司理 楊威 謝克平 謹啓

解除婚約啟事

我們經雙方同意解除婚約並在律師處簽字了結嗣後男婚女嫁各不相干特此登報聲明

徐世雄（徐九）
何鳳璽 謹啓

一九六三年五月卅日

香港政府公告
為聘請公務員事

茲擬聘請

（一）獸醫官一名（漁農處）

（二）一級社會福利事務主任多名（社會福利署）

（三）助理電器工程師一名（工務局）

有關上述職缺詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

香港政府公告
為聘請公務員事

茲擬聘請

（甲）男護士一名（社會福利署），此職屬長俸制，試用期間為兩年。

一、薪給：由七百六十五元起，分十次遞增，至一千三百二十五元止。

二、資格：須持有香港護士局註冊之男護士。

三、職務：護理青山感化院內男童。

四、申請書須用英文書寫並須在一九六三年六月十一前寄抵香港銅鑼灣裁判司署大廈社會福利署秘書收。

（乙）三級製圖助理員多名（工務局）

有關上述職缺詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

香港教育司公告
為聘請鐘點教員事

茲擬聘請

（甲）專科教員（香港工業專門學院）

（乙）英文及普通科教員（教育司署夜學部及文商專科學院）

有關上述職缺詳情，請查閱本日英文報紙。此告

警務處佈告

一：茲為進行大規模重舖路面起見，特由本年六月五日星期三上午六時起為時約十日，將堅道介於衛城道與[illegible]街之一段封閉，禁止一切車輛往來。

二：除屆時就近設立交通標誌指示駕車人士外，特此佈告周知。

警務處處長伊輔

教育司署佈告
官立小學二年級至五年級申請入學手續

一、下列四間新官立小學，將於一九六三年九月開課，現開始招收二年級至五年級新生：

㈠天光道警察小學下午班（非警察子弟亦可申請）；

㈡軒尼詩道官立小學（在灣仔區居住者）；

㈢山道官立小學（西區）；

㈣丹拿道警察小學（北角）下午班（非警察子弟亦可申請）

二、申請人入學表格可在一九六三年六月四日至十四日期內，逢星期一至星期五，每日由上午九時至十二時三十分，下午由二時至五時，逢星期六上午由九時至十二時，向下列官立小學領取：

㈠天光道警察小學（九龍紅磡）；

㈡邑藉官立小學（灣仔大道東）；

㈢李陞小學（香港西區）；

㈣北角官立小學（香港北角）。

三、所有填妥之申請表格，須於一九六三年六月二十日或以前，送回領取申請表格之學校。

四、初步入選者，將由校方約期會見。在會見時，須將申請表格內所填寫各項，提出證明。倘表格內有不確實處，或同一申請人向一間以上之官校申請，則將喪失其入學資格。

五、擬就讀其他已開辦之官立小學二年級至五年級者，應於一九六三年六月十日前，直接向各該官校詢問是否尚有餘額，始可申請。

六、擬就讀已開辦之官立小學六年級者，亦可向各該官校申請，但祇限於特殊情形之下，始予考慮。

七、申請者如年齡符合下列規定，始有入選資格：

在一九五六年九月二日至一九五七年九月一日期內出生者，可入二年級。（在一九五五年九月二日至一九五六年九月一日出生而已完成小學一年級課程者，將優先考慮。）

在一九五五年九月二日至一九五六年九月一日期內出生者，可入三年級。

在一九五四年九月二日至一九五五年九月一日期內出生者，可入四年級。

在一九五三年九月二日至一九五四年九月一日期內出生者，可入五年級。

八、申請表格，概屬免費發給。任何官立學校，均不收入學手續費，故凡申請人學或領取表格者，均無須繳交任何費用，各界人士宜密切注意。

教育司 唐露曉

官地拍賣

一九六三年六月十日下午二時半
政府大會堂九樓演講室

（一）九龍內地段第八七三八號
（座落九龍鳥山道附近）
面積約計七千九百六十九平方尺
限作私家住宅用途
底價一萬元正

（二）新九龍內地段第四七五二號
（座落九龍長沙灣）
面積約計一萬九百一十七平方尺
限作工業或貨倉用途
底價六十萬元正

（三）新九龍內地段第四七五三號
（座落九龍長沙灣）
面積約計九千二百九十五平方尺
限作工業或貨倉用途
底價四十六萬元正

（四）新九龍內地段第四七五四號
（座落九龍長沙灣發祥街）
面積約計九千一百七十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價四十六萬元正

（五）官塘內地段第四五七號
（座落官塘）
面積約計二千九百四十平方尺
限作住宅及商業用途
底價二十五萬元正

（六）官塘內地段第四五八號
（座落官塘）
面積約計二千九百一十平方尺
限作住宅及商業用途
底價二十五萬元正

（七）官塘內地段第四三三號
（座落官塘）
面積約計一萬二千四百五十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價三十七萬元正

（八）官塘內地段第四四七號
（座落官塘鴻圖道）
面積約計九千九百四十三平方尺
限作工業或貨倉用途
底價三十萬元正

查閱圖則及拍賣章程[illegible]彌敦道政府合署四樓官地管理及測量處辦事處

暴風海嘯橫掃孟加拉灣
許多海島慘被夷平
廬舍為墟屍橫遍野
死者達五萬人另有百萬人家園被毀

【吉大港一日路透社電】時速一百三十哩挾海嘯狂烈風俱來的旋風，星期三日侵襲孟加拉灣沿岸地區，歷十五小時。國會星期四日獲悉：損失遠過一九六一年的旋風風災，當時死一萬四千人，損毀屋宇約九十萬間。

【達卡一日路透社電】官方今日公佈：美國立即運送小麥十萬噸，予東巴基斯坦旋風風災中無家可歸的災民，作緊急救濟。

【巴基斯坦・達加坡一日合衆國際社電】巴基斯坦武裝部隊，本日設法與陷於孤立之外圍島嶼互相接觸，俾能為本週毀滅性颶風生還人員擬定緊急救濟辦法。各報調查至五萬人，可能經已在旋風及該地區五百個小島之颶風與海嘯中死亡。據接近政府其他人士宣稱：彼等認為此個數字，可能係屬過高，但彼等預料死亡數字，將為一萬五千人至二萬人之譜。相信若干島嶼，經被完全沖去。該等海島，在暴風雨之前曾成為一百萬人之家園。此間所接獲之消息，顯示許多小島經被時速高達一六九哩之颶風所淹平，其他海島均滿佈人類與牲畜之屍體。另有許多人，由於缺乏食水供應、吃食及醫藥治療之故，可能經已死亡。據訪問吉大港（在達加坡東南一二○哩）之一個報紙通訊員宣稱：在孕古拉營救站控制下有一條鄉村，其人口原有四千人，但至少有六千人，只獨在柯克斯市區經已死亡。據最近之消息稱：此次颶風，於上星期三晚及星期三清晨，侵襲該個地區達六小時之久，高至十八呎之海嘯，衝擊該個沿海地帶及該等海島。一架直升機，於今晨曾被派出服務，將糧食供應品分投與若干小隊生還人員。

蘇卡諾離東京飛維也納
面告拉曼可能下次再談

三國外長會議定七日在馬尼剌舉行
可能導致開高峯會議

【東京二日合衆國際社電】印尼總統蘇卡諾，今晨八時結束其非正式之十天訪日行程，乘搭飛往奧地利維也納度假，行前與馬來亞總理拉曼握稱：「如馬來亞能如此安排，則吾人下次將再會談」。拉曼則祝其一路順風，並祝其健康。日外相大平正芳亦代表日政府送行。拉曼現定四日隨此飛返吉隆坡，今日隨同蘇卡諾飛東京者，為印尼外長蘇班特里奧，但渠將於六日單獨自東京飛馬尼剌，以出席預定七日在馬尼剌舉行之馬、菲、印尼三外長會議。此會議期約定為兩天，如情形良好，三國首長將再舉行高峯會議。

【東京二日路透社電】印尼外長蘇班特里奧稱，如上述會議下週在馬尼剌出現，否則，「高峯」會議將於六月底以前舉行。

【東京二日路透社電】印尼外長蘇班特里奧，昨夜告訪日外相大平正芳，促日本與印尼進行「經濟合作」。蘇氏要求日本在印尼建造一座耶加達至西爪哇之高速公路，作為日本對印賠償之一部份。又要求日本協助印尼在西伊里安地區發展木材業。大平均答以容予考慮。

行前在會談。據印尼總統隨行人員昨晚稱：蘇卡諾此次訪日雖屬私人性質，但已達成兩項任務：一為對日商談恢復經濟合作事，已大致獲得成功。二為與馬總理會談，結果並「當料外圓滿」。據悉蘇卡諾與拉曼之「單獨」會談，以印尼而言可能意味，與半年前所施行之對馬來西亞問題之政策，有所改變。蘇卡諾此次訪日，渠稱，但渠個人身體極佳。

【東京一日路透社電】此間高級人士相信：唯有宋來雙方直接會談，始能獲得解決。蘇卡諾與馬來亞總理拉曼在此間會談之後，兩國首腦已對此重要問題表示願意坐下商談。此兩位領袖之會談，係在此間舉行數小時之會談，其後所發表之聯合公報並未說明已達成任何協議。惟雙方對會談之結果均表滿意，並同意作更多之接觸。

倫敦觀察人報著論
批評西方對印度經援
應兼顧巴基斯坦安全

【倫敦二日法新社電】倫敦「觀察人報」二日撰論，對於此種大災難，西方對巴基斯坦屬界之保證時，而武裝印度，以致增加巴已有之危險。該報批評西方對印度之經濟援助，稱：「中國（指中共）控制亞洲，假如終局印度與巴基斯坦開戰，或巴基斯坦與印度開戰，則中共之擴展，將予以極大便利。」該報又稱：西方援助印度，必須同時顧及巴基斯坦之安全，否則對印度之經援，必將無法達成預期之目的。

美助理國防部長尼茲稱
美飛彈實力增強
每日增加一枚義勇兵式飛彈
或可能日增一枚北極星飛彈

【華盛頓一日路透社電】美國主管國際安全事務之助理國防部長尼茲二日稱：每一日美國均增加一枚「義勇兵式」洲際飛彈，或一枚「北極星」式飛彈於其嚇阻力量。尼茲在底特律之訪問中謂：「吾人並不相信彼等（指俄人）可以平衡此項速度。」

台灣辦國外廣播網
向大陸播送
趙福的日記

【台北二日中央社電】中央廣播電台「自由中國之聲」，自三日起即以其十三個頻道，向大陸播送「趙福的日記」。這是繼去年舉辦「飛龍計劃」以來，對大陸最大規模的一次心戰廣播，此間文化新聞界的有資格人士，咸信此舉必能使大陸同胞普遍接受。「趙福的日記」，內容係描述一個中共幹部的覺醒，說明「不是敵人就是同志」的道理。廣播時間為每晚十一時以後（即下午二十三時後），可收聽的頻率為：中波七一○、一○○○千週；短波七一五○、九六三○、一一五二八、一一九七○、一五三○、三二五○千週。播出時間為第一次十八時三十分，第二次二十一時三十分，第三次二十二時三十分，第四次○時三十分。

錫漢諾克否認寮國三派在柬埔寨談判

【金邊二日合衆國際社電】柬埔寨國家元首錫漢諾克親王，於星期六否認該項傳說，謂寮國三個派系在此間舉行會議。錫漢諾克親王稱：「該等傳說，係屬無稽。」渠並謂寮國總理富馬親王並未到此，寮國三派領袖亦未在此間會晤。

即將訪華之泰王，是一位多才多藝的國王，他不但能作曲和演奏，日昨他發表了他作曲的「七色風」，圖示他正在演奏（中央社）。

南越佛教徒繼續舉行示威
吳廷琰撤換高級官員
希望能遏止憤怒情緒

【西貢二日合衆國際社電】吳廷琰總統今天撤換越南中部三位高級官員，此舉顯然係設法平息在此一國家中佔多數之佛教徒指摘政府宗教歧視之日益增長之憤慨。政府軍及保安隊曾於五月初向抗議宗教歧視之數以千計之人民開槍，致使九位佛教徒在順化喪生。惟西貢佛教領袖稱：政府通訊社所宣佈之不當行動，對此項局勢將不會發生實際之效果。彼等指出，政府對彼等之主要要求之一，並未表示有讓步之跡象。佛教徒要求之一，係懲辦對佛教徒在順化喪生事件負有責任之官員，同時，政治與宗教之危機仍然繼續。據抵達西貢之消息稱：有千佛教徒今天在順化示威。其他消息稱，一次小規模示威，發生於南部之遠文德，數百人在市長寓所前面示威，其中大多數為僧侶及尼姑，兩次示威，據悉均未引起暴行。

泰王訪華期間
國防部派定
榮譽侍衛官

【台北二日中央社電】國防部二日下午宣佈：泰國國王及后訪華期間之榮譽侍衛長，由陸軍上校彭德樑擔任，榮譽侍衛官是陸軍上校……等組成。泰國國王及后於本年二月間曾派遣聯合國代表團來華訪問，此次泰王之訪問，該委員會提出關於促進兩國友誼之各項建議，泰方對此均已接納。

參加太空競賽
日本躍躍欲試
擬在數年內發射衛星

【東京二日美聯社電】科學技術廳星期日消息：該廳計劃於數年內，發射一座由日本人所設計之地球衛星。據透露該項消息之新聞官員稱，並決定發射一座航海衛星，以協助船隻判定其位置。該廳已正在進行之籌備工作，說明該衛星發射之地點，可能是在九州之鹿兒島，但該衛星發射之正確時間，現時尚不能透露。

星馬恢復財政談判
李光耀表示極樂觀
昨返星稱已接近成功階段

【新加坡二日法新社電】星總理李光耀，昨率七人代表團至吉隆坡，與馬政府恢復之財政談判，當晚李氏飛返此間，據李氏昨晚離吉隆坡前稱：「已接近成功階段」，渠到星洲後又稱：「談判已進入計算數字及百分比階段」。另據星洲財政部長吳慶瑞稱：目前雙方爭論之數字，其差額在一千萬元與二千萬元之間。

格魯特將軍演說稱
大戰將可能避免
但與共黨鬥爭仍不會鬆弛

【芝加哥一日美聯社電】在一九五三年至一九五六年任盟國歐洲最高統帥之格魯特將軍，今日在此間演說，預料第三次世界大戰將能避免。但謂：共黨與自由世界間之思想鬥爭，難望鬆弛。格氏又謂：「不加盟國家共有十二億五千萬人民，如此等人民投誠共產主義，則吾人雖有強大武力，亦勢將趨於滅亡。」

費爾特上將
昨離台赴菲

【台北二日中央社電】美國海軍太平洋區總司令費爾特上將，結束他在中華民國的兩天訪問，今天上午和夫人乘美國海軍專機飛往馬尼剌。費爾特將在菲停留期間，參加將領會議。他在台北期間，曾到台北附近的陽明山，作了一次愉快的郊遊，他離開台北時，中美高級將領多人在機場送行。

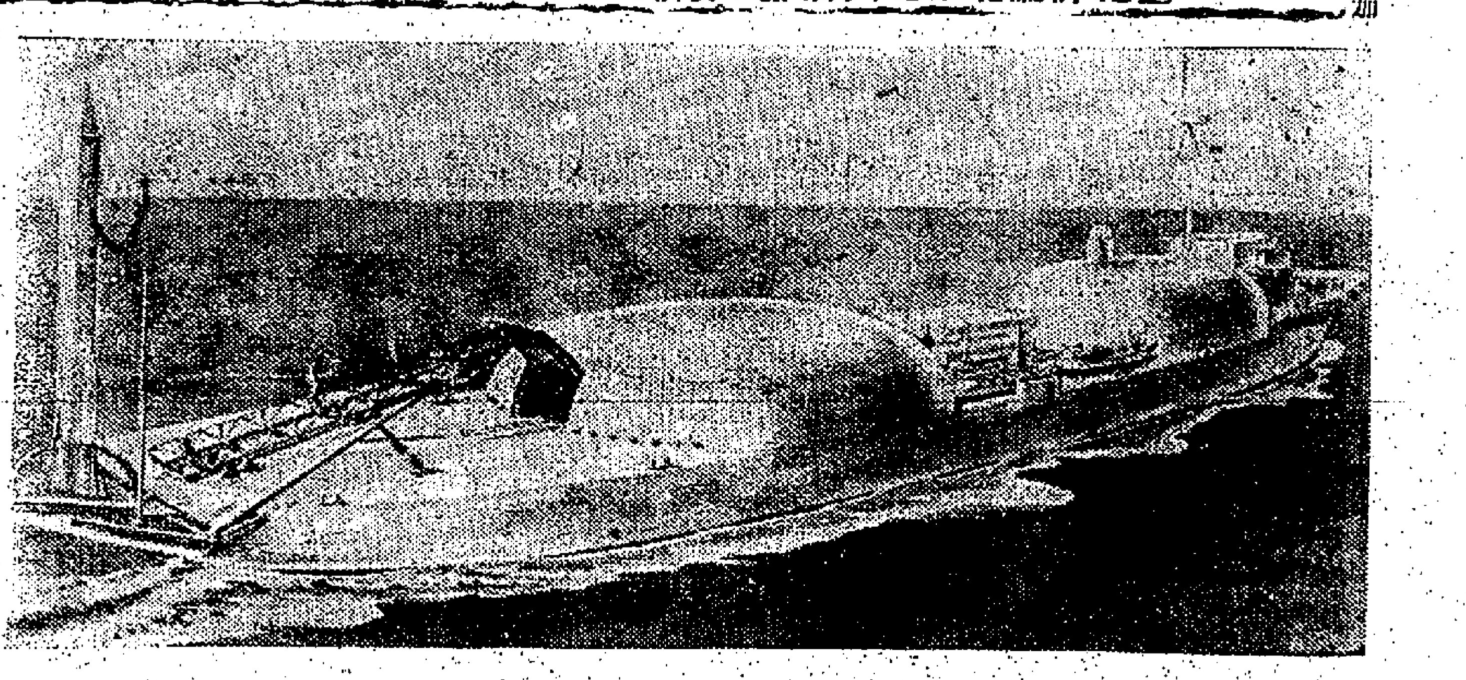
空軍發言人宣稱
國機失蹤事
正在調查中
拒絕評論北平之廣播

【台北二日合衆國際社電】中華民國空軍發言人今日宣稱：空軍已下令調查一架噴射戰鬥機失蹤之事件。空軍部在該架飛機（係一架F八六型噴射戰鬥機）與基地失去聯絡之後，即下令調查。該機於星期六下午在台灣海峽進行例行飛行任務時失蹤。發言人拒絕評論中共電台所廣播之一項聲明，該聲明謂該機駕駛員之姓名，已投往大陸。發言人稱：該機失蹤之正確時間，現時尚不能透露。

放射衛星船

美國海軍正設計一艘海上放射衛星浮台，似未來的戰艦。美國海軍所建造的衛星發射船，係一萬七千七百噸，全長五百六十五呎，寬七十六呎，能航一萬哩，時速二十浬。

船面似乎簡單，船面後部艙內可裝置衛星飛射，由船尾放射發放。艙前一台船，作為放後在的放射台，船上升起保持平面的旦飛及自動航行器，在時速十五浬時放射之際，比現時的傳統放射基地，更為重要。並能在各處放射衛星入「赤道軌道」的最簡便方法。（呈）



十分神秘的亞洲流行性感冒A二

彼等原來推測，A二型亞洲流行性感冒要到一九六四年才會再來的。因一九五七年多份分發了三億五千萬劑預防疫苗，於此，證明這種時疫是流動的。一九五七年第一次認出亞洲流行性感冒A二型的時候，這種病的傳染與其它病原菌不同，能夠自行改變，再度流行。據估計有兩百萬人患病，其後人們為了免疫而一再注射預防疫苗。

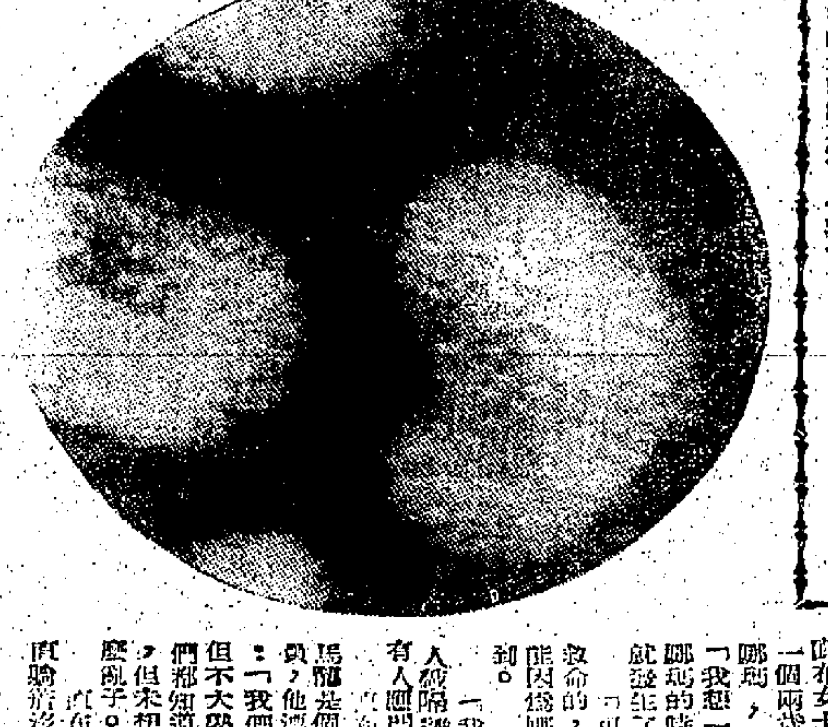
雖然在一九三○年代不知病原體為何，但有理由相信，一八八九年及一九一八年的大時疫，是A型所造成，至於亞洲一九三四年、一九四七年、一九六○年及一九六二年的時疫，均係A型作祟。

自一九三○年代以來，A型已發現四種，先後有A、AI、APR、AIPR八型，及其大變形。

AIMER已經是A二型，它係於一九五七年由大陸傳至香港，使二十五萬人感冒，五月間，希林尼醫生首先認出這是新的A二型，其後時疫傳至日本、東南亞、澳洲，蔓延世界各國。於六月間發現第一宗，十月間遍及全國，在一九五八年三月才終息，當此次時疫使八千萬人染病，死一萬九千人，間接病人抵抗力削弱而使其患其它病的有六萬二千人，美國於一九六二年再受A二型襲擊，死了三萬九千人。

有關這種病原體的許多問題，目前還未明白，例如失蹤的那一型，並未真正變化，而只是因人們有了免疫能力，轉入地下潛伏，到新一代時又抬頭嗎？抑或如上所述，具有變形能力呢？甚至它怎樣向各地蔓延，也不大了。

右圖為放大二十八萬七千倍的A二病原體。



今春，出乎專家意料之外，亞洲流行性感冒A二型又襲擊美國，估計直接或間接致死者，最少三萬人。

國際剪影

功勞幾可與拿破侖比美
戴高樂秉政五年的檢討

在戴高樂東山再起之日，法國已是大亂臨頭了，可是在他統治五年後，已能重享太平和經濟繁榮的幸福。他的政敵現在已完全失勢了，他的權力足與一個獨裁者相等，但法國依舊保存民主自由制度。——吉原——

在五年前的今日，法國已陷入內戰邊緣了。在一九五八年五月十三日，法國阿爾及利亞軍從文官手中奪得政權，到了這週，他們還宣佈成立公安委員會，可是他們只有一小部分控制在阿爾及利亞的軍官。可是，他們大膽的行動，祇有日益增附於流沙中。到了五月十五日，戴高樂向報界發表第一個聲明，表示他準備接管政權之意。他在五月十八日來到巴黎，舉行一個記者招待會，主張把戴高樂推舉出來，國民議會投以從阿爾及利亞和科西加發出來，國民議會在後來的兩週中，情形非常混亂：軍隊成驕不馴的局面，到了六月一日結束了。戴高樂在這一天重掌法國政權，內戰的威脅才消除了。

時至今日，參加這一九五八年五月的動人戲劇的主要演員，如佛朗、薩斯特朗、馬蘇、皮杜爾、布札林、莫許、卡朗德、拉科斯特、徐瀚、總統柯蒂等，現在都已下台了（或坐牢、或失勢、或退休、或放逐），祇剩了這個身高的高卿戴高樂演獨腳戲。

戴高樂統治法國至今祇有五年，成績却是極有可觀的，列舉如下：

（一）法國西的殖民地帝國，化成十六個自由國家（全部是非洲的），有大部份還跟法國維持合作和結盟關係），法國的殖民地主義，已無從此算除淨盡。

（二）阿爾及利亞的七年戰爭（大約是有史以來最後一次的殖民地戰爭）終於結束了，法國自從一九三九年以來，算是才第一次的享和平。

（三）法國紙幣的納貨幣，非常光亮，法國貨幣的信用，比大多數同盟國貨的都大一倍。

不是獨裁

法國在五年前的五月發生紛亂的時候，曾經有過對獨裁和法西斯主義的呼聲，戴高樂在五月十八日招待記者中，有人問他要不要政權之後，是否想做獨裁人民的自由，他用傲慢的口吻回答：「在法國重建立人民的自由的就是我，你會相信我在六十七歲的高齡，竟然開始當獨裁者的生涯嗎？」

在五年後的今日，法國人儘可以隨意攻擊戴高樂，反對他的政策了，現在法國沒有獨裁制度，人民所珍惜的自由依然無恙，祇有自由的限度有時或擴伸，或縮短了，然而，報紙仍能自由，沒有被查，還剩和批評的言論和漫畫，也跟自由世界任何地方一樣，可以隨意刊登。

沒有政爭

然而在戴高樂統治五年之後，法國已變成歐洲不講求政爭或談論政綱的國家，又那英國、義大利、西德、比國和荷蘭的政爭，在法國已停止存在了。

這大約是一九五八年五月和一九六二年五月的偉大差別。法國現在不祇沒有一個名實相符的反對黨跟戴高樂對立，就是組織或規模組織連反戴高樂的徵兆也沒有。這種情形是好是壞，是健存，抑或是危險，當然有討論的餘地。特別是因為將來的情緒如果對中戴高樂，法國的國家生活就面對一個真空了。

法國人民如果有其他政治上的熱衷心，他們在去年十月國民議會選舉就有機會表示出來的。選舉的結果是，國民議會大部份由黨政議和穩健派和兩個國的領袖合作，那麼是，法國國民議會，全體戴高樂一派控制了。這是一個以法國兩大黨為首的兩國歷史的新篇章。

如果戴高樂在法國已成為不受任何拘束的勢力，這也不是由於他用某些國家獨裁者的地位，他拿法國政府的統制，利用自己的權勢來做。他對法國現在的政治，完全由於對戴高樂的自立，祇由個人的任何，又把法國人的成就比任何年的法國都要大。他的成就包括結束阿爾及利亞戰爭，以及能使和平的法國人民。九三六年後那時，他的主張，有如領導一個國家，他和法國選民的合意，法國選民認為對戴高樂的國務，也不能不隨著潮流與和平帶來的利潤，他把他領導的一個國家的命運，全部付託於戴高樂之手了。

法國欠缺政爭，有前因：在他們取消了五年，法國選民對第四共和國的混亂，無能和互相殘殺的政爭，已深惡痛絕了。加上法國人民的指責，那個國家的命運和利益，使法國人民寧願接受戴高樂之手，就是法國人民決定把他們全國的命運付託於戴高樂之手了。

戴高樂在五年之間，竟然從戰爭邊緣把法國挽回，使法國在國際關係上領導地位，他現在打算把法國領到什麼地方呢？（上）

隨光變化眼鏡

歐洲的南美國眼鏡公司，現在試驗一種新的變光眼鏡，他們因光線的強弱而變色。這種新眼鏡有化學成份眼鏡，會隨天空的陰暗和光亮而變化，遇到陽光即暗，過陰則光度放明，同時見眼睛不需要換戴太陽眼鏡。如用以作太陽鏡甚為理想。這只在試驗階段，此種物質並可利用作他種用途，如汽車的擋風玻璃。

最近中國發生不成功的政變，南韓軍校學生包圍國會時情形。

英國發生罕有的奇事
一命案廿六個月後才發現
在樓上樓下，左鄰右里均有人居住的寓所中，一名女護士在內死了兩年多，還沒有人發覺……

●士達●

「我以為我們應遭受了許多力抵把事情弄出，我將終生悲悽這事。」成庸●直布在寓裏和鄰居說：「可是我們兄弟姊妹都猜想不到她死了！」低相，我們都想不到她竟然死了！死者的鄰居，曾經懷疑死者出了什麼亂子，但也是想不到她死了。警方也是一樣，他們祇是偶然地知道這件事吧了。

鄰居呢？都是一樣，這位鄰居曾經過死者的門，但無人應。

把死者屋中的電流截斷的那個電氣工人，以及收地租人一樣，通通都夢想不到這件事會發生的。

到了一九六三年三月十一日，法院執達吏因為要沒收死者的傢私來抵償她已到期的兩年地租，而把死者寓所的門弄開時，才知道這一件事——五十四歲的瑪莉‧直布女士，在她的格拉斯哥中部的寓所裏，已死了二十六個月。

一位高級警官對記者說：「這是一宗罕有的案件，我們想不到這個女人這麼孤獨，但她有親戚住得很近，樓上樓下和左右鄰里都有人。」

這件事何以發生？如何發生？倘若再發生，會是甚麼人的事嗎？

死者的寓所門前放有一個白色人名牌，紅色的字寫「瑪莉‧直布」。門下有一個小「凡特頓」的人名牌隔約一碼，再有一個「凡特頓」和他的太太是馬莉的朋友。直布女士六年前以一百二十五鎊買了她的寓所時，便認識死者。

據說：「她是個十分好的人，常常都很有禮貌，這種鄰居是最好不過的了。」

直布女士是女看護，工作時間不定，初時在醫院做事，後來在格拉斯哥的來希德醫院工作。「大約兩年多以前，曾經發生了一件很奇怪的事。我們看見樓上有一部搬運傢私的貨車，將直布女士的傢私搬出去。」

「從那時起，完全不見她……」

後來，一張「經已售出」的通告，在直布女士那座房子門口的兩個牌上，原來有二個出售的字，我們以為她已經搬走了，也是初所說的：「我們想她是到了那裏去住，後來我們有問她的孩子們……」

但是，如果死者的傢私曾經搬走了的話，為甚麼當她的屍體被發現時，她家中還有傢私呢？

約翰‧金布爾，也是直布女士的鄰居，有一個兩歲大的女孩子，叫做娜娜，金太太說：「我想一定是當我生下她的時候，這件事就發生了。」

「可能是有人敲過救命的，但那時候可能因嬰孩娜娜哭了聽不到。」

「我時時聽見有人敲隔離的門，但沒有人應門。」

直布女士樓下的馬醫生是個打字機推銷員，他說：「我們都認識她，但不大認識她，我們都知道她失了蹤，但我們都沒有想到發生了甚麼事。」

直布女士於是一直躺著沒有人驚動過。

那「經已售出」的紙條呢？給了拿來的，後來發覺原來是對面一間樓宇的通告。

那通告一直貼在那裏，鄰居們沒有撕毀。

過了一年，他用鉛筆在門口左邊的牆上寫下幾個字，問問新貨主是姓甚麼的。

在六○年聖誕節之後，那年聖誕節之後，死者的弟弟，直布女士的幼妹，因身體有病，但到那時候的格拉斯哥，還在醫院，他把消息告訴他的朋友們……

一九六一年一月四日，法院的執達吏和兩個證人，破了門，發覺直布女士身穿睡衣，躺在床上，已經死了很久，都沒有人發現。

小皮有神奇功效
婦女流產將減少

利用一平方寸的皮，醫生現在可以使那些不能生育的夫婦，從愛情的結晶得到快樂，這些夫妻，是因為妻子時時流產而感到悲傷的。

美國波士頓塔虎脫醫科學院的醫生，宣佈他們實驗的治療這種流產症的新方法的優異成績，他們相信他們所用的方法，可以大大減少婦女流產。

這些醫生，認為流產的婦女，其中有些對於丈夫某些刺激性的東西發生敵對性的反應，因此懷孕不成。

這個原理，和有些人不能接受移植他人的皮如出一轍，除非彼此是孿生的，然後能移植成功。

塔虎脫醫科學院的醫生，現已試驗過三十二個婦女，他們首先從一個男子（不是該婦人的丈夫）的臂上，割出約一平方寸的皮，移植到婦人的臂上，在十天至十五天之內，那塊皮被擠了出來。他們於是又用她丈夫的皮，照樣移植在她的臂上，在七天到十天之內，那塊皮又被擠出，這證明該婦對於她丈夫的身體組織，非常地敏感。那麼，這婦人時常流產，其原因就是這個嗎？

塔虎脫醫科學院的醫生認為：這種情形正如出花粉熱的人，往往是用引致病人患敏感症的那種花粉來加以治療。因此，患流產症的婦女，很可能因她丈夫的皮膚來使她「免疫」，克服她的敏感。

在塔虎脫醫科學院試驗的婦女中，有一名曾經流產六次，經移植皮膚後，誕下一個非常健康的男孩。另有十六名婦女也在受孕之後，在手術，照以前的辦法移植皮膚，結果，有二名已證實經成功。

不過，一位英國醫生，亦相信這辦法，都有良好的效果，不過，這種方法並非一種萬應靈丹，因為流產有許多原因，例如子宮形狀不合適也是其中最普遍的一種。如用移植皮膚的方法來醫治，是不可能的。不過，這種敏感症理論，可以解釋許多流產症的原因。

現在，英國醫學研究委員會也開始研究，他們並且相信，如果太太對丈夫會患敏感症而引起流產的，那麼，它也許會助她受孕。他們現在準備向從未受過孕的婦女作試驗。（智仁）

和合石墳場公路上 女子駕小型貨車翻倒後着火焚燒

下裳被燒燬身上多處被灼傷

一名女子駕駛之小型貨客車，昨在和合石墳場公路翻倒，電油四溢，隨即着火焚燒，全車只剩回鐵殼，輪胎及梳化座位均被燒光。

【本報訊】一名中年女子，昨在新界和合石墳場公路上獨駛小型貨客車，失慎翻倒，溢出電油，致全車焚燬，該婦人的褲子被燒燬，延胸部、臂部各處均被燒傷，坐於其旁一男子，亦被擦傷，兩人被送院救治。

傷者名關秀英，卅九歲，於昨午二時半，駕「AC六四三三」號福士牌小型貨客車，在墳場山頂駛落斜坡時，在東邊涵洞之偏避亭畔，撞翻路旁一塊碑石及一幅山墳之後，即告翻側，四輪朝天，距料禍不單行，電油箱被撞脫，大量電油溢出，散佈於公路及水渠間，旋火焚燒，車內的男子，迅即抓出車外，但女的下裳被火燄燃着，異常狼狽，由於墳場地點附近頗少人跡，無人救助，只有該男子將婦人援救。據說後來將下裳脫去，才告解決，但該女子被送至上水馬會醫院後，已發覺胸部、臀部至膝間一段身體均被灼傷，因傷勢嚴重，即轉送出九龍醫院留醫，男的則僅受輕傷，經敷治後，已告無碍。

傷者關秀英，住九龍東頭大廈十二樓X座，輕傷的男子名陳滿，四十歲，住上水鄉村廿X號屋。該車於出事後，由消防員到場開喉灌救，但四個輪胎及車內梳化座位均被燒光，僅餘車殼，此宗車禍，殊屬罕見，有關過程，警方已在查究中。

又訊：元朗大旗嶺東莞學校對開路面，有一男子，被私家車撞至重傷，於送院途中未幾，即告不治斃命，死者名陳日。

消滅阿飛措施

反飛組幫辦講述

主張不應科罰宜施教化

不良少年所以自甘墮落 家庭學校社會都有責任

（本報特稿）記者李錫華、劉松飛報導：不良少年的剋星——九龍反飛組，自今年一月一日成立後，橫行於旺角油蔴地一帶的阿飛，即稍告斂跡，損害于元洲小學院因失去顧客而先後自行倒閉。反飛組的歷史雖然是極爲短暫，然而它所發揮的力量卻是空前的，正如負責該組的處長施九如說的：反飛組雖是人員最少的部門，但是憑他們豐富的經驗及靈敏的機智，所完成的任務卻是驚人的。這不是誇耀的話，事實上，該部門的兩名幫辦三名探員在三個月的時間中竟能拘捕了三百八十名不良少年，其中只有四人再度犯罪而被判入感化院，從這優良的紀錄上看，施處長對他們的讚揚，實可當之無愧了。

據負責該部門的幫辦透露：先後被拘捕的少年罪犯，平均年齡都在八歲至二十歲之間，其中十三歲以下的卻佔大部份，教育程度平均在小學三四年級，多數都是出自私立小學的學生，但受過中學教育的不良少年約佔二十餘人，一般來說，他們的家庭環境都是貧窮的。

他說：所謂少年犯，就是一個觸犯法律的少年，當一個孩子到了已經能分辨是非之時，而明知故犯的去犯罪，便是少年犯，他們不能從家庭或學校或社會方面，滿足自己的需要，家庭及環境不曾鼓勵他們向上及做好人，而且常被家庭所忽視，有的常受嚴厲的處罰，有些每晚聽到的都是吵鬧和打架的聲音，在學校裡得不到鼓勵及重視，在社會上沒有值得的事情可做，他們無處去尋求他們所需的及具有建設性的娛樂，因此只好以一個他們唯一知道的方法，來處理他們這些不幸的境況，犯罪行爲就是他們唯一的出路，從不良的行爲裡，他們想使成人知道，他們的家庭、學校或社會都有不對的地方。

他認爲：有些少年並不算是眞正的少年犯，他們爲了想得到家庭不能供給的東西，而曾經犯了竊盜的行爲，有些人平日家長們是很注意地管教他們，但是他們卻找機會溜出來流落街頭和某些不良少年的幫派搭上了。

施九如處長指出：不良少年是產生於破碎的家庭，家庭裡父母中的一個已經去世或分離了，一個孩子需要的是父母的愛，否則他們不能有正常的發展而墮落成爲不良少年。他們如果說不良少年有嗜好，不如說是他們具有不實際的幻想。依據該組調查所獲的報告：不良少年都幻想在世界上獲得無上權威，誰與他們爲敵，他就毀滅他們。他們幻想世界的內容，有如神怪的小說及武俠的演戲一樣的新奇。他們幻想世界的活動，有如謀殺、搶劫、偷竊、打鬥及冒險偵探。

該位幫辦認爲：對於那些犯罪的少年，是不適宜施以科罰，例如鞭打及剃光頭等體罰，而應以保護來代替，即是施以感化的勸導及教育，時常派員前往不良少年家中作友誼的查訪，或令他們自動到辦事處來報到，如此常與他們接觸，旨在說服少年的人格，不致令他們覺得會受到冷落及嘲弄的仇恨心理。

最後，他在結束此次訪問時指出：目前不良少年的犯罪行爲，並不如報紙報導得那樣猖獗及橫行，實際上已經比以往好得多了。不過做父母的人，應該要明白孩子們所需要的是愛護與指導，父母不僅是子女的監護人，而且應該是他們的好同伴。

凌道揚赴美出席 世界食糧會議

來自各國代表將有千餘人 特別注重人口與飢餓問題

【本報訊】曾任中華民國農林部次長之凌道揚博士，昨以專家身份飛赴華盛頓出席世界食糧會議。該會議將有來自百多國的一千二百餘名代表，會期由明日至十八日。凌博士說：世界食糧會議的主要目的，歡迎全世界人士，關於對人口與飢餓問題，特別予以注意，來克服糧食供應之不足。

他說：美總統甘迺迪經已組織一個特別委員會，來負責協助此次會議的舉行。同時，美國會亦授權美政府遴撥地主之誼，招待出席會議的各國代表。

凌博士表示在此次會議中，將不僅能了解如何發展現代科學技術，以助食糧生產的增加，更將了解一個國家的政治、社會、經濟在如何的有利條件下，才能運用現代科學技術，使他們的農業獲得豐收的成果。

凌道揚昨乘日航機取道東京赴美，當會議完畢後，他將參觀美國各農區及糧食工業。

「語言實驗系統」 用錄音帶教授學英語進步快

特寫　本報記者何文仰

研究英語會話，最感缺點不前，是一大缺點。利用錄音帶的個別教授的「語言實驗系統」，很有效地補救了這個缺點。

在聯合書院設置多時的「語言實驗系統」，在教學上獲很大的進展。這系統包括一個錄音總機和十個分機（可以安裝更多的分機），每個分機設有錄音帶、耳筒和麥音機，當英語教材從總機的錄音帶播出時，各學生可以從分機的耳筒聽到，然後隨教材的指引而發音，錄音帶把學生的發音錄下，學生於事後可以重聽。

教材教導的方式是這樣的：在控制室開啓錄音總機後，學生分別在分機帶上聽筒，聽到錄音說：「Close your books. John studies at night. Does John study at night? The students are busy. Are the students busy?」這樣的進爲三四個同樣的例子，然後錄音帶又發問說：「No. 1 Mary arrives at 8 a. m.」這時停了下來，學生可以按照前例跟着說：「Does Mary arrive at 8 a. m.?」無論學生能否這樣說，錄音帶會隨着在半分鐘後將正確的說法說出，然後繼續第二個問題：「No. 2 She has coffee at 10 a. m.」這樣一直講述十五個、二十個或更多的例子。

在這期中，學生的談話都錄在各分機的錄音帶上，可以事後重聽及讓教師指出缺點。又當錄音帶播出教材時，控制室內除錄音總機外，另有一個按鈕機，教師可分別按下十個按鈕而聽到各分機學生的聲音，例如按下A的按鈕，就可以單獨聽到在A分機的學生的聲音。教師直接對學生說話的機械，費用很高，還沒有設備。

這種利用錄音帶的教學法，最少有四種好處：一、學生獨自在像電話一樣的分機內，不必就心有人注意他，取笑他，他可以大膽回答；二、每個學生感覺活動而毫無拘束；三、教師不必就心沒有教材；四、一般學生喜歡運用機械的工具，這設備可以增加學習興趣。

每課訓練課程雖然簡單，但也須準備工作，實際上許多同學喜歡一邊聽一邊看讀本，所以最好每個課程可以分兩次進行，一次是看讀本，一次是不要讀本。

這實驗系統施行以來，事實證明收到很大的成效，每個星期祇接受兩小時訓練，但已經可以看出顯著的進步。

聯合書院的「語言實驗系統」是三年前在亞洲協會的捐助下而設置的，該院現有芝加哥大學贈送的英語的訓練教材三十卷錄音帶，每卷有四課，每課約十五分鐘。這教材由該院語言科主任鄭神父悉心教導下，很受學生的歡迎。

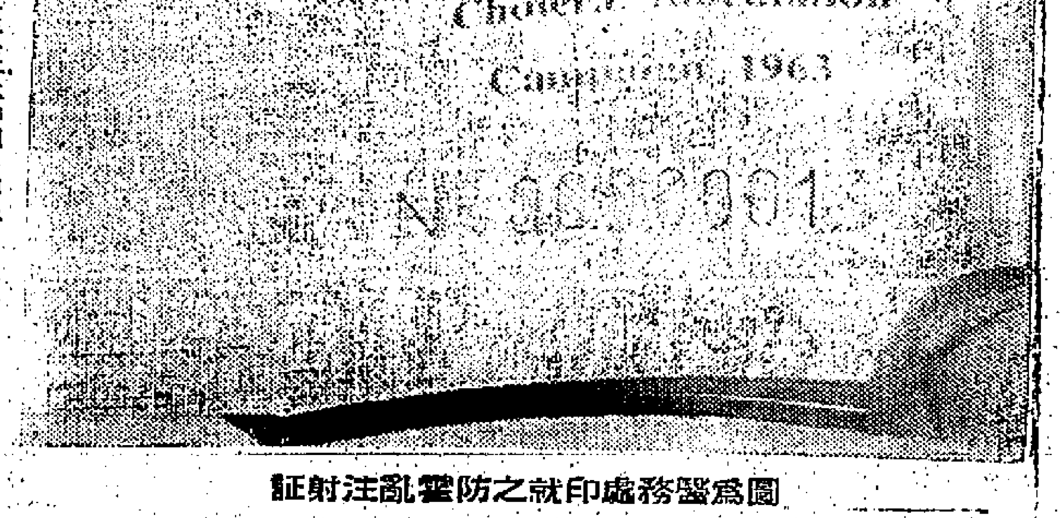
接受防霍注射 可領注射證

但不能作爲國際注射証明

【本報訊】市民們對預防霍亂注射證感興趣的話，可於明天往各注射站領取。醫務處已印就數以千計的此種新式證件，作爲一種簡單的注射紀錄，同時，可使醫務處更容易統計某一個注射站之注射數字。

醫務處指出：此種注射證並不能作爲有效之國際注射證明書，若市民需要「國際注射證明書」，可逕往中環舊中區大廈注射站。

港九各地迄今已接受預防霍亂注射的市民，前日共有二萬六千二百名，於過去星期日公衆假期，港九及各地六十四個注射站，繼續爲市民注射。



圖爲醫務處印就之防霍亂注射證

油蔴地小輪公司 新建豪華客輪 月中行下水禮

乘客可登船面瀏覽景色

【本港訊】油蔴地小輪公司有限公司，昨宣佈：該公司向香港船塢所訂建的單頭車客輪一艘，定本月中旬舉行下水禮。

該艘設備新穎華麗的新客輪，爲該公司屬下之小輪中設計配備最新之一艘，船身長達一百四十餘尺，爲中型（單頭）級最大者，較諸現在行走中之低速汽車渡海客輪「民」字號長二十餘尺，若以航行長洲線，約四十五分鐘即可完成航程（目下各輪約需一小時〇十分）。該輪及船身，均全用鋼板建成，改年設備，採用最新之螺旋槳推進器，馬力七百匹，係屬無舵者，在中型級小輪中裝設此種新式機器者，該輪爲第一艘。

輪上設備之特色點，爲裝設有關器二十具，分佈於船上之每一角落，使乘客可自由步登船面，四週設有鐵欄杆，搭客可自由步上船面，瀏覽山光水色景物，駛房四週設有隔熱紙，使船長在航行駕駛中，獲得舒適享受，在可能範圍內，將裝設無線電話，以便隨時獲得與岸上聯絡。輪上設備之防音器，預算將來派出航行環島遊河時，另由專員介紹乘客某一地區之名勝，使乘客明瞭一切。

該公司爲配合北角至九龍城及觀塘至紅磡新航線宣佈開航時，遂有先後委託香港船塢及黃埔船塢建造中之兩艘單頭車客輪，較諸上述新輪爲細，該兩艘小輪亦爲無舵者，裝配螺旋槳推進器，因該公司鑒於目前行走中之「民發」「民信」兩小輪，已告超齡，在淘汰之列，乃建兩新輪接替，亦沿用「民發」「民信」之名字，將於下月間可出場行走。

美教授抵港 今晚演講

【本報訊】美國倫達州大學研究院院長艾壁教授，昨日下午三時，乘航機抵港。

艾壁教授亦爲美國化學協會會長，他已定今日下午八時至九時，在港島衛城道七號聖門教總部（甘第）舉行一次公開演講，歡迎各界人士前往聆聽。

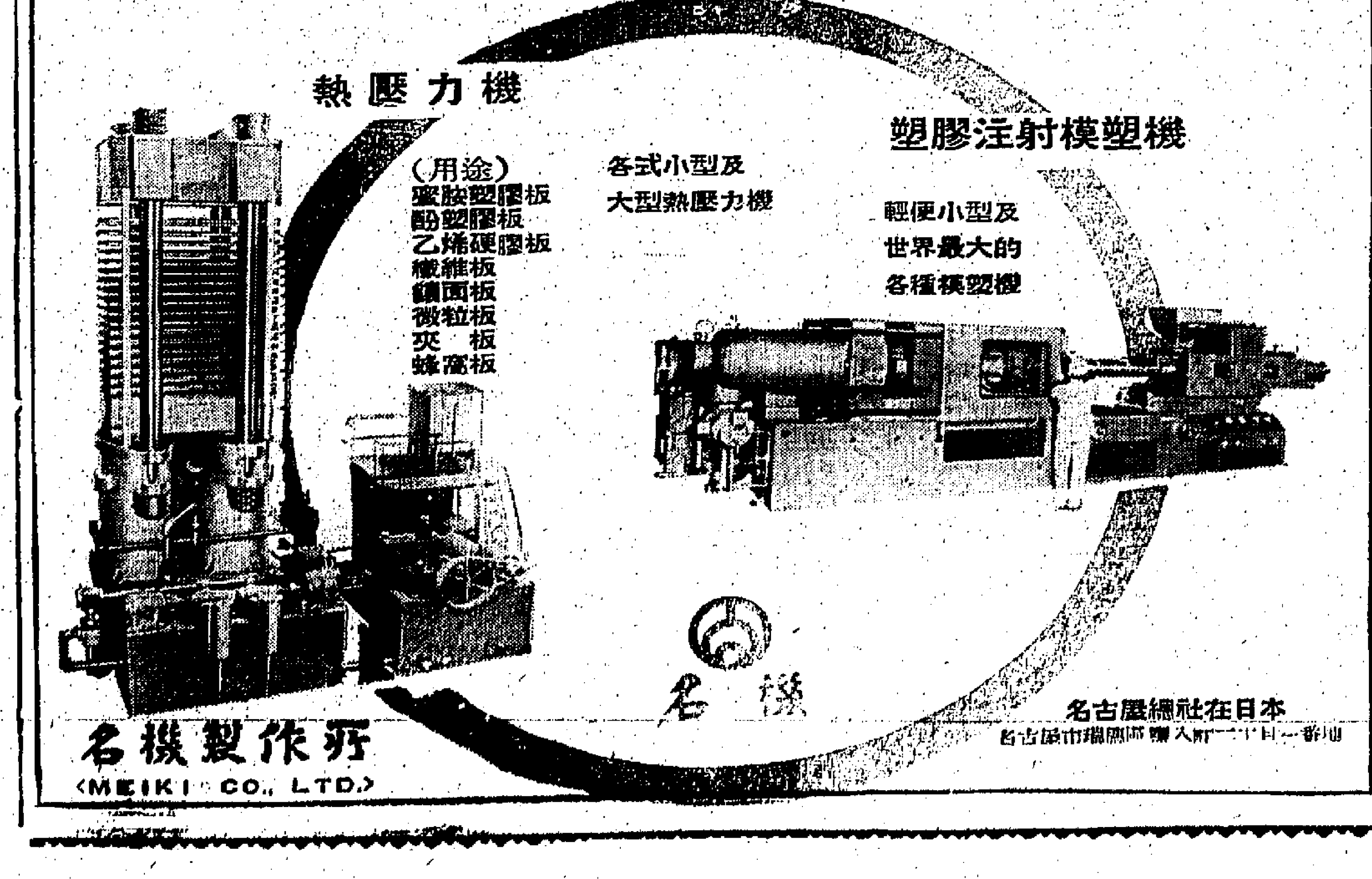
明碼實價商場好現象 顧客商店雙方均沾益

建成、萬成、萬方實行一價聯合大贈送

明碼實價，是一般顧客們最受歡迎的營業方式，因爲明碼實價可以免除投機取巧、漫天討價之弊，顧客們完全不受任何心理威脅的影響，可以從容不迫，充滿信心地選購他們所喜購用的物品，既沒有討價還價的麻煩，也不怕有上當之虞。

大道中建成、萬成公司及德輔道中萬方公司，素以貨式齊備，價格公道而著稱。現在，爲酬謝各界顧客多年來之愛顧雅意，決定自六月一日起嚴格施行「不二價」政策，所有貨品，一律明碼實價，因此，即使是第一次前往該三間公司購物的新顧客，亦可以獲得保證，他所付出的價錢是最低和最公道的價錢。

爲了配合此項大革新，建成、萬成及萬方公司將特別推出大量最新運到之歐美名廠男女時服裝用品，供應顧客，並且在開始施行明碼實價之初，三公司同時舉行盛大贈送，凡購買貨品價值每滿十元者，一律贈送價值二元之禮券一張，購買貨品價值滿二十元者贈送價值四元之禮券，以此類推，多買多送，欲購買應時衣飾用品的士女們，切勿錯過此一良好機會。



港粵供水談判 有待妥善協商

運水技術困難重重

當局準備接運船隻食水 在尖沙嘴安裝強力水泵

【本報訊】署工務司莫雅前昨赴廣州作食水供港的談判，迄未有決定性的消息傳出，預料雙方非經妥善協定後，將無正式的公佈。

本港昨日傳出消息，表示如果廣州答允以食水供港，輸水辦法將不出以下三途徑：（一）在接近深圳水庫的水源（河流），接駁喉管，抽水至深圳水庫；（二）用火車裝水卡車運水來港；（三）允許香港的船隻，駛往接近香港的大陸淡水河汲水。

但據熟悉內情者指出：目前英段路局車卡，有作水裝備的只有七輛，即使每日兩次運水，亦對本港龐大耗水量無補益。至於駁水管運水，又因需時過久，難解迫切之急；而如以船運水，徵集有運水裝備的船隻又成問題。

因此，即使港粵運水談判有圓滿結果，技術上的解決仍是困難重重。

本港當局爲「未雨綢繆」，已在尖沙咀太古「藍煙通」碼頭倉附近裝設六個強力抽水泵，以抽取將來船隻運來的食水。這六具抽水泵共有五匹馬力，安裝工程昨午經已完竣，現在祇餘將若干鋼喉管接駁而已。

兩條長約卅尺，口徑約四英寸鋼喉管，已從這六具水泵接駁好，直透出藍煙通貨倉的一個檔頭邊，將來從運食水的船可泊近檔邊，由這兩條鋼喉管抽吸食水，然後輸進海底輸水管樞紐。

除上述地點設水泵外，聞說當局準備再在尖沙咀水師街九龍倉五號橋安裝水泵，並於新界深井生力啤酒廠安裝兩條廿一寸大水管，抽取食水接駁到大帽山輸水管道。

暫停洗街

除了開源外，政府對節流的措施也是有增無減。市政衛生事務署已決定由本月起，實行「乾洗」本港所有街道。過去本港街道，每在午夜由衛生局派出洗街車洗滌，以維持清潔。現在因爲水荒原故，洗街車決定不再出動。不過一向洗街用水，都是由井汲取，目前是否連井水亦缺之，抑或省來作其它用途，則不得而知。

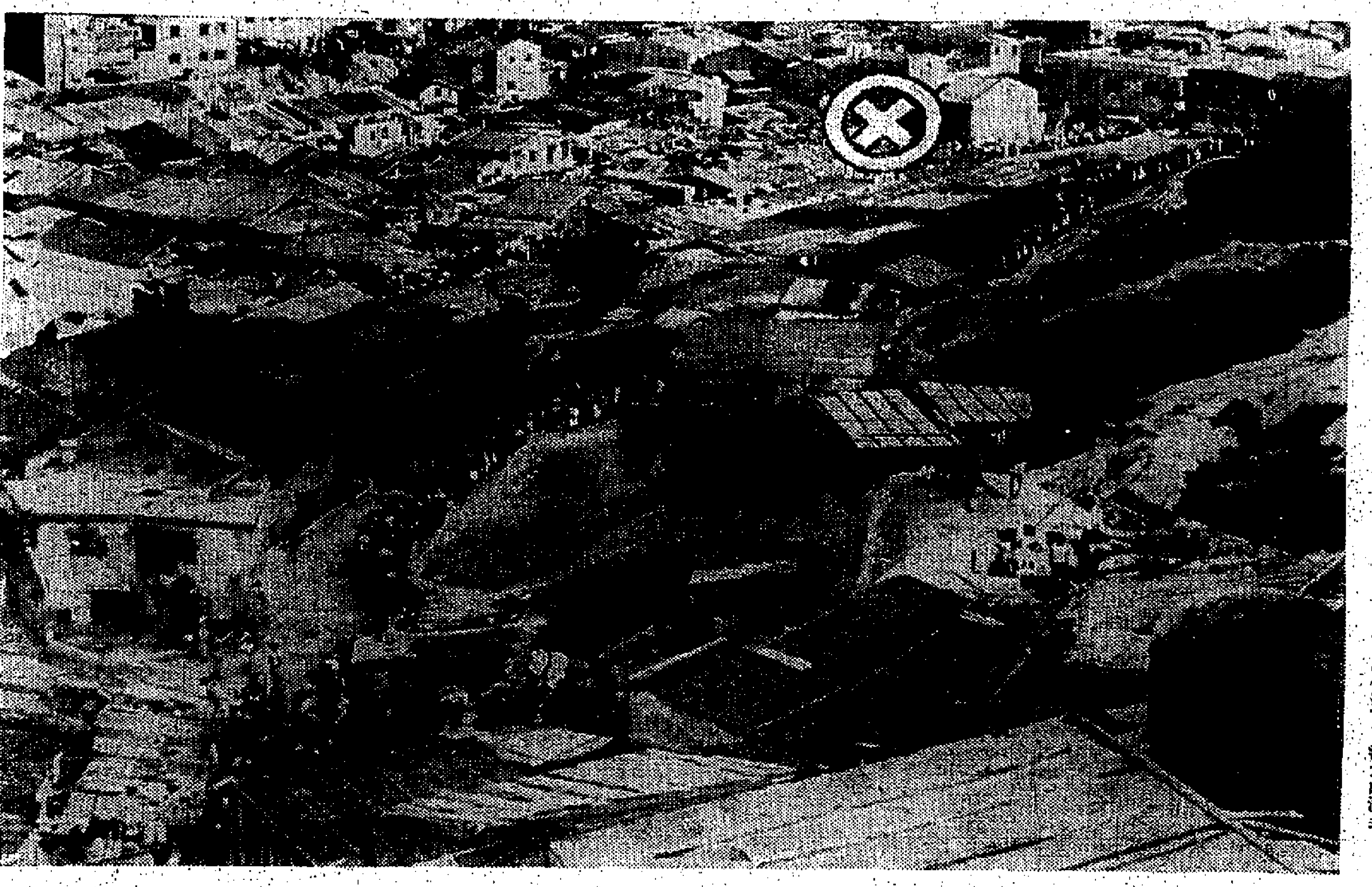
又：政府下令屬下機構，所有車輛，不再用水洗刷，和街道同樣施行「乾洗」辦法。教育司署亦已於上週，通知所有學校，體育科可以隨意改變其他科目，以避免學生運動出汗，需要洗澡，和容易弄污衣服，甚至上圖畫堂，亦禁止用水彩。總之，要做到一點一滴，儘可能撙節。

公園制水

另一方面，「兵頭花園」去年在這個時候，正是繁花盛放季節，今年因爲水荒原故，很多時都只能眼看着她一天天枯萎。該處一位管理人說：從前這幾個月，不說別的，光是剷草機，就不停的替草兒「理髮」，今年剷草機一次也沒有動用過。淋花用的水，一向由山上用喉接下，今年雖然天旱，山水本來還未完全斷絕，但是全部山水喉，已經由有關當局用鉛線綑紮，不准使用。

目前一些普通花木，管理當局決定任由自生自滅，只有那些貴重花兒，才用兩個方法，延續它們的脆弱生命：一、把花木搬去黃竹坑等有山水的地方灌溉；二、用車將不能食用的淡水載來每天淋一次。

大兵頭花園對上培植花朵的園地，並且有一個溫室栽花苗和名貴的洛仙花，現在雖然極力營救，也因水份不足，失去她的光彩。往年在那裏，花几上栽滿盆花，供給公園及督轅陳列，現在經出一片荒涼。總之，再不下雨，全港的花木，就要面臨一次不可避免的浩劫。



石硤尾村的「水龍」

九龍石硤尾村中的街喉，居民輪水的長龍，由設置街喉的空地（圖中有×符號之處）彎曲曲的伸展至山邊的木屋、寮地以至將近村尾的雷雲里，可說得是九龍區街喉輪水最長的人龍。（本報記者鄭三平攝）

圖爲尖沙咀藍煙通貨倉碼頭的兩條抽水大喉管已接駁完竣。

大埔理民府官員 調查新界水井 將助村民濬深

【本報訊】政府現正展開調查新界各鄉村之水井是否乾涸，並準備以最短速時間，爲村井濬深，或加闢科學井。

大埔理民府聯絡官李伯謙，昨赴沙田鄉公所與各村代表會面，徵詢各方意見，獲得實際資料後，即由明日開始，由工務局人員，下鄉按址查勘。

沙田鄉公所昨午十二時召開會議，出席者有主席吳源林、藍偕源、劉炳華、何伯雄、曾奎、章兆鈴以及村代表數十人，各村代表向李氏報告各村水荒情況及請官方協助的內容。

大水坑村的村代表張吉祥說：本村主要的山坑水，被大公園竹截去，目前只靠山上的小水塘維持涓滴，請官方從速設法解困。

赤腳栂村代表黨三請求開井，因已缺水廿多天。大圍村村代表說：該村原有之水井，被公廁之大水管過度抽用，使水井存量銳減，請設法調節。

牛皮沙村代表廖炎全，請撥款堀修水壩。

上禾崔代表鄧茂發，請求開井。

火炭坳坑代表溫成林，請築另一水坑，把現有之污水隔去。

落路下村代表劉顯福，請求開井。

上徑口代表黎澤林，請加駁水管，在該村較高之山坑減用水源。

作壆坑李石容，請駁水管入村。

沙田頭村羅錦園，請求開井。

以上各村之請求，由李氏一一紀錄，從速辦理。

由沙田商會同人在沙田墟鐵軌旁開鑿之公衆水井，現已動工，以解決該墟全體居民每四日來一次水之不足，該井造價三千五百元，井五尺直徑，廿五尺深，另有一吋水池，部份款項，由理民府撥助。大圍方面，亦有私人集資開井。

自從每四日供水一次之消息傳出後，近兩天不少市區酒樓工人，用車入新界取水，每五十加侖一桶之運費，高至十五元。

港九密雲不雨 新界喜獲甘霖

天文台預測今夜有雷雨

【本報訊】天文台昨日傍晚預測今日大部份吹溫和西南風，天氣潮濕，入夜後間有雷雨。

港九昨日一度烏雲密佈，灣仔區上午十時許，曾下雨廿餘秒鐘，附近居民大失所望，整日氣候鬱熱，醞釀降雨，倘按照往年之情形，陰霾密佈，雨水必然傾盆而下，但天公始終不造美，一片雨雲雖已形成，氣流緩慢，徒然造成更炎熱，使市民揮汗如雨而已。

新界若干地區，昨天降延續大雨，歷時約一小時之久。大雨在下午四時開始，至五時左右才告停止。在苦旱中獲得首次大雨的地區，有元朗、荃灣、新墟、上水、粉嶺、大埔及沙田等區域。

室外氣溫昨日迴旋於八三・四至九一・二度前後，除凌晨偶有零陣局部疏雨外，天朗氣清，素雨像尚遙遠，官民雙方仍須一致協力，加緊節流，儘速開源。正午前，室外氣溫始終徘徊於九〇度大關下，午後一時始高升至九一・〇度，濕度爲百分之六六。傍晚由於風勢較清，氣溫始續回降，七時已降至八四度，濕度爲百分之七〇。夜後尤較清爽。

塘詩三百搜

塘邊詩人李太黑吟

街頭輪水亂紛紛，
路上行人欲斷魂，
借問水喉何處有？
牧童遙指又一邨。

各區屋宇水井 願供坊衆汲水

街坊會致力開源工作

【本報訊】在這次節水救荒的一致行動中，本港街坊的睦鄰精神，對減低由水荒而引致的困難，大有幫助。許多地區的私家水井主人，已告知街坊會，讓彼等已準備將其井水，免費予坊衆分用。

跑馬地區街坊會發言人昨日稱：擁有飲料水水井之坊衆經已同意將其井水與鄰里分用，此舉與街坊之敦睦精神，兩相符合。同樣之睦鄰精神，亦可見於其他地區中。香港仔及鴨脷洲區，水井主人亦經表示，願意將其井水與鄰里分用。香港仔街坊會已出資在鴨脷洲掘出四個公衆水井，供當地居民取用。

本港各街坊會普遍均積極尋找新水源，以求減輕因長期乾旱而引致之困苦。各街坊會又敦促坊衆掘取新之淺水井，及清理與改善原有淤塞之水井。

街坊已開始調查港島所有水井，以明瞭其數目、所在地及井水可否飲用。當調查工作完畢，該方面將會勸諭淤塞或荒廢水井之主人，挖深或清理此等水井，以改善供水。

若有困難時，各街坊會已準備付出所需之費用。

政府發言人稱：如擬掘取淺水井之任何人士，須經由建築事務所向屋宇則例部申請。該辦法之目的，在保證所掘之井，不會位在危及附近建築物之地方。倘屋宇則例部滿意此項申請時，其批准絕不會延遲。

不過，掘井時須僱用合格之人員，即註冊建築商。

該發言人指出：掘井並非一種業餘工作，此項工作既危險，又須若干程度之技術及經驗。

葛量洪醫院 自動節水

由每日九萬加侖 減少至萬餘加侖

【本報訊】原本可以獲得額外供水，但卻自動節水的香港仔葛量洪醫院，目前每日耗水量自九萬加侖減至一萬四千加侖。

該院護士主任透露：目前已將水喉水用至最低限度，僅供作廚房、醫療及工作室飲之用。

此外醫院內之浴缸已停止使用，而花灑用水，每日祇限爲一小時半，此等用水，均爲院內自用水井所供應，冲洗用水已切斷，洗地板之水，被濾白後，轉作冲廁用途。

該院之井水，每日可供應三千五百加侖，現將之洗滌衣物，洗滌後之水，再被用作清潔洗衣室。

其他節水所採用之步驟，尚包括儲及利用X光室及空氣調節機所剩餘之水，將之供應各種用途，主要作爲清潔之用，另將所有院內之污水用之爲淋澆醫院之花木，院內所有通至病人房之水龍頭，亦均停止使用。

尼姑之家 被匪爆竊

【本報訊】尼姑住宅昨被歹徒入屋行竊，搗亂一番後，未有很大收獲，其後逃去無踪。

竊案發生於紅磡蕪湖街一號七樓，該處住有一尼姑及一女子，昨日傍晚外出，回來後發覺被歹徒入屋行竊，大門略有破損，而廳內的鎖則被毀壞，而屋內則僅被歹徒翻箱倒籠，幸俱未有大亂。

該尼姑名賦邨，十二歲起出家，她說她留在家的裝有十元的銀包不見了，其餘沒有多大損失，至於同居的女子損失多少，該女子不允吐露。

淺水灣一西人住戶 浪費食水被截喉

傳爲某公用事業公司經理

【本報訊】當局對于水荒期間處罰浪費食水之用戶，並無厚此薄彼，淺水灣區一歐籍居民，因浪費食水被截斷水喉，該住戶主人之身份，據傳爲本港某大公用事業公司之總經理，本報就此事詢問新聞處，據正面答覆，發言人謂：「對于個別的案例，未經證實，不能指明其爲何人。不論其人之身份地位如何，一經發覺有浪費食水，即被截斷水喉。水務局日來不斷派出大批人員分區調查，如發覺浪費，即將其截斷供水。」

兵頭花園內，因缺水而全部枯謝的杜鵑花。

讀者意見

冲涼節水辦法 不超過一加侖

編輯先生：本人向來冲涼用水，唯一辦法用一加侖可冲淨全身，即於冲涼半面盆熱水，辦法如下：

先將凉巾在熱水內濕勻拋乾，將番梘擦在凉巾內，將巾由頭至腳擦勻全身後，另用杯或盅在面盆內盛清水淋濕凉巾內，再擦全身，用手抹去污濁梘泡，將梘泡抹淨，如是者照上辦法約三次，全身即無污濁及梘泡，再將凉巾在盆上拖淨擦抹全身，亦夠可自上，尚有半盆清水，作其他用途。

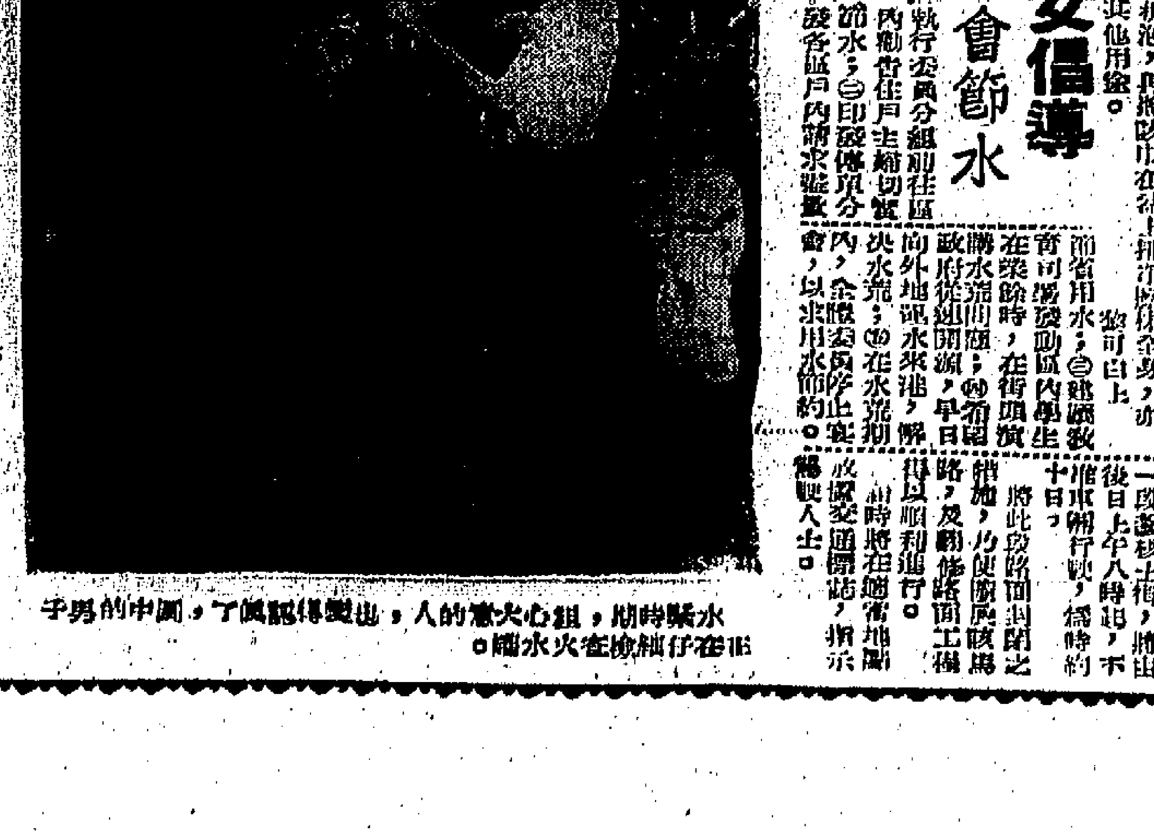
西區婦女倡導 停止宴會節水

【本報訊】西區婦女執行委員分組前往區內勸告住戶主婦切實履行節水，該會昨日召開水荒緊急小組會議，通過下列議案：㈠由全體委員分發各區戶內請求響應節水；㈡印發傳單分發；㈢建議教育司署發動區內學生節省用水；㈣請政府從速開源，向外地運水來港，早日解決水荒；㈤在水荒期內，全體委員停止宴會，以求用水節約。

出席昨日會議有會長李文耕夫人、主席王文攝夫人、副主席鄭則津夫人、蕭明夫人等。

參核士街 暫禁行車

【本報訊】介於堅尼地城海旁與青蓮街之一段參核士街，將由後日上午八時起，不准車輛行駛，爲時約十日。將此段路面封閉之措施，乃使廠商敷設鋪路，及翻修路面工程得以順利進行。屆時將在適當地點放置交通標誌，指示駕駛人士。



水荒時期，粗心大意的人，出盡洋相了，圖中的男子正在仔細檢查火水爐。

上水數百村婦 華山均上求雨

用最古老方式向上蒼祈求 結果新界降雨歷一小時許

【本報訊】繼本港各宗教團體之後，新界上水區村婦三百餘衆，昨又以最古老傳統方式攀上千餘海拔高之華山均頂，虔誠求雨。果然於下午四時許，天降甘霖，歷一小時之久，鄉中男女，均認爲靈驗。

彼等照原定之計劃，是七晝通宵，在山頂繼續求雨。鄉婦們並不下山，只由男丁陸續扭抬伙食上山，供給各鄉婦膳食。

假如兩天後有雨，她們的求雨行動或可中止。據說她們曾經問卜，算出農曆本月十三日（即六月四日），天雨將繼續下降，至農曆十五，便有沛然大雨，是否靈驗，請讀者拭目觀之。

上水區的鄉民，有一項迷信的傳說，相傳有古女足印留鑄於華山均頂，當地鄉民每逢天旱，即登山求雨，萬試萬靈。在百餘年前「道光已亥年間」，上水譚人廖有執，曾在山頂安一石碑，刻有「風雨當鳴」「繼嶽降神」及「興雲降雨」字樣。

一位年逾六旬高齡之老鄉婦，昨晨起率領三百餘鄉婦，登山頂開始求雨了。求雨的古舊儀式也頗特別，先是在石碑前，插下一棵青翠綠竹，神前供奉三牲禮品菓物，及六桶清水，個而敲起銅鑼皮鼓，口中唸唸有詞，時以手作勢，哀求上蒼早降甘霖，不時則口含一啖清水，時飲時噴，以上種種動作儀式，頗爲別緻。

迨至下午三時五十分開始，天際烏雲密佈，未幾即下雨，求雨的鄉婦，旋即燃燒禮炮，以答上蒼。

本報記者，此時正在該山頂，採訪她們求雨的過程，因事先並無雨具攜帶，欲借一竹帽遮雨，但不獲准，因她們求雨之戒條，是不准用雨具的，故只有任由雨淋，影攝鏡頭也被淋濕了，計由下午四時開始，天雨斷續下降，迄五時過後，才告復晴。該數百婦孺，現仍不分晝夜，在山上求雨，精神至爲可佩。

上水村鄉婦，昨晨就在華山均頂的「興雲降雨」石上求雨。口中念念有詞，迨下午四時，果然天降甘霖，歷一小時之久。

由台來港客 請帶水十斤

台國際獅子會 推行送水運動

【本報訊】在本港苦旱期中，台灣的國際獅子會中國分會於前日集會時決定推行一項送水運動。該會籲請凡搭飛機前往香港的旅客，一律請義務攜帶約十公斤重的飲水。

該會負責人希望其他東南亞自由地區都能響應這一運動。

該會現正與各有關單位連繫，一方面爭取獲得他們的支持，另一方面研究解決一些小技術問題。

按照計劃，該會每日將在松山國際機場準備大批裝滿了清水的塑膠水桶。如果有飛往香港的班機，即請搭機旅客儘量少帶不必要的行李，而攜一桶清水上飛機。抵達香港後，國際獅子會香港分會將派人在機場接水，然後分配給香港居民飲用。

獅子會說：每位旅客所帶的水，將不會超過十公斤，但這些水，對香港居民而言，卻是異常寶貴的。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩西南風，密雲，間中有雷雨。

昨日氣溫最高爲華氏表九二・七度，最低八二・〇度。

今晨零時本港室內氣溫爲八二度。

高潮 上午一時廿六分 下午二時四十三分

低潮 上午八時十四分 下午八時四十六分

港九 新法英文專修日夜校 招生

由初學字母班至英文中學會考班

全部新班六月四日開學 即日報名 隨到隨考

本校爲首創之英文專修學校，十餘年來薦聘資歷經驗豐富之中西教師爲學生作發音準確及文法詮釋之嚴格訓練並採用一年四學期制（第四學期定於六月四日開學）以求速效，對中文學校學生及在業青年，裨補實多，有志向學者請到下列各校址領取章程，就近申請入學爲荷。

校址：
（一）香港加路連山道一零一號（夜校）
（二）香港堅道九十三號（夜校）
（三）九龍彌敦道二二八號（日夜校）
（四）九龍太子道二一零九號（夜校）

電話：七六一二零四 三零零六五 六一五二二 八二八三八四

ST. GABRIEL'S SCHOOL

聖嘉伯烈英文書院

（招收女男生）

本校以發揚基督精神，採用最新教育方法，培育善良公民爲宗旨。

班級：日校中學部F1—14小學部P5&6

夜校英文專修班，由初級班至F.4速記班

報名：由即日起，每日上午九時至下午五時，星期日照常辦公。

考試：六月八日（星期六）下午三時正

校址：九龍城嘉林邊道3—3A號

監督：陳延瓊 校長：林球光

大隊警探昨凌晨出動
在北角一層樓宇內搜出大批軍火炸藥
拘去周姓夫婦兩人在查訊中

【本報訊】鋼線灣警探，於昨晨五時許，大隊開往北角英皇道後面的海安街三十五號八樓，搜出短槍、手彈、手榴彈，並拘去一對周姓夫婦。

警方昨日下午又到士諾道中一三八號中華旅店廣開搜查，但沒有找出東西。

傳說此宗案件，和上月二十九日凌晨，港島發生軍火〔包括政治部特種人員〕，在本港及離島搜獲一批炸藥物件有關，而未經有關方面證實，被拘男女，正由警方訊問中。

據政府新聞處昨發表稱：警方昨曾進行一次搜查，檢出一批軍火及炸藥，此批軍火大部份是左輪手槍及子彈，警方已拘留兩人，將予明日提堂。

九龍兩宗搶案迅速拘獲疑犯

【本報訊】據警務處消息：九龍尖沙咀漢口道（？）一致女子，日前在門外，前日上午九時四十分，有一歐籍男子，被一華籍男子搶去腕表。警方於短促追逐後，男子已被拘留，即控搶一疑犯，此拜在法庭被控。

警方于昨日凌晨拘獲疑犯一人，現時尚在進行研訊中。

又訊：九龍河內道七號B樓梯，前日下午十一時十分，有一女人被一男子搶去手袋一枚。

新亞書院主辦學生書畫展覽
入選者獲頒獎章

【本報訊】新亞書院舉辦全港學生書畫展覽會，前日下午六時在該校大禮堂揭幕，由副校長吳俊升主持，並頒贈入選者獎章。

香島獅子會首屆職員選出
莫慶榮任會長

【本報訊】香島獅子會籌組已就緒，首屆職員前日在龍圃會所舉行同人大會，推選出社會熱心人仕擔任。選出首屆職員名單如下：會長：莫慶榮，第一副會長：[illegible]，第二副會長：[illegible]，第三副會長：[illegible]；秘書：[illegible]；義務司庫：[illegible]；糾察：[illegible]。余以貝，總務：任國維；董事：謝桂詳、許清泉、關蔭榮、張紹昌、鄭啟波、[illegible]。新任職員將於本月廿八日晚八時假香港國際酒店大禮堂舉行就職典禮。

滴滴皆辛苦！

大會堂陶瓷展覽參觀欣賞者衆

王秀廷主任稱：此次展出，各校多館數達……（[illegible]）陶瓷古玩展覽，大會堂八樓展覽廳，陳列古玩、化石及陶瓷古玩等，由上月卅日起至本月六日止。附圖為陳列中之珍貴古物一種。

美國紅寶香烟在商台播趣劇

美國紅寶香烟代理商稱：該烟於每星期日上午十一時半至十二時，在香港商業電台特約播出連續性短篇趣劇「[illegible]」，由張清主持，藝員有三姑、香萍、余明、吳桐等。故事輕鬆諧趣，收聽的人愈來愈多，美國紅寶尼古丁過濾咀長烟，更能令你吸食一枝烟味清新，不論在工作時候，或休息期間，均能使你精神舒暢，身心愉快。紅寶香烟每包零售六毫，為價值不菲之……附圖為美國紅寶香烟式樣。

男童墮海獲救

【本報訊】十三歲男童蔡振雄，昨日下午四時二十分左右，與二名小童在西環卑路乍街對開的海旁遊戲，因一時不慎墮下海中，後由在附近正在工作的工人發覺，將他救起，送入醫院急救，無礙。

荃灣遠東貨倉落成開始營業

遠東貨倉有限公司，位於荃灣汶大街（？），該貨倉面積十六萬二千方呎，並備有自動滅火設備，代客貯貨，現開始接受外界貯貨，因鄰近碼頭，運輸十分方便。

附圖為荃灣遠東貨倉外貌。

更正

本報前日新聞「有關接受預防霍亂注射人數一稿」，應為「自四月一日以來，接受預防霍亂注射者共五七三、一三〇人」，原稿誤為「一七三、一三〇人」，特予更正如上。

勞工處編印小冊
解釋工人有薪假日規例
工業界人士可免費索閱

【本報訊】勞工處頃已印就「工業上僱傭（給工資假日與疾病津貼）條例」之簡介，此條例內容詳列工人假日得享有假日工資的資格，假日工資定額，工資之支付，得享有疾病津貼之條件，不用支付疾病津貼之情形，疾病津貼之定額及支付與計算，欠假日工資或疾病津貼之工人，可向地方法院提出訴訟免付堂費等事項，並有關於違例處罰之說明。該簡介分別印中英文，旨在以簡易詞句，解釋該條例之各項規定。此勞工條例業於去年四月一日實施，此手冊已經分發給各工廠及有關之各工業機構。任何未收到上述條例簡介之工業界人士，可逕向勞工處索取。

被控浪費食水一週內共八宗
罰款最高額一千元

【本報訊】因浪費食水惹官非，港九法庭一週來共審訊八宗，一律被判罰款由一百五十元至一千元。在此水荒日趨嚴重之際，這些浪費食水案件，顯得更值得全體市民提高警惕，極力節省食水。

下面是一週來浪費食水案的「流水賬」：

五月廿七日：浪費食水被控案兩宗，第一宗在南九龍裁判署審訊，六十歲男子黃忠佳，因用膠喉駁水喉上水渦，滿而不知關喉，流於地上，因而被罰三百元。第二宗在北九龍裁判署審訊，男子曾存榮，廿五歲，乃南昌街一層樓宇之包租人，五月廿六日下午，該屋付託借鑰匙看守，供水時間，因水喉龍頭未關，食水溢出戶外，被罰三百元。

五月二十八日：浪費食水案一宗，在北九龍裁判署審訊。被告男子張健康，住太子道，五月二十七日在供水時間內，以食水洗地，被罰五百元。

五月廿九日：浪費食水案三宗，兩宗在銅鑼灣裁判署審訊，一宗在北九龍裁判署審訊。第一宗男子黃國，四十歲，住麻埔道，五月廿八日外出時門而忘記關水喉，及至供水時，食水流至戶外，鄰居報警，警員入屋關喉，被告因而被罰二百元。第二宗被告男子張樂順，住雲地利道，五月廿二日用食水沖洗廁所而被控，判罰一百五十元。第三宗被告為國興企業有限公司，本月二十五日該公司在司徒拔道之樓宇天台上之水箱有食水滿溢流出，被罰一千元。

五月卅日：浪費食水案三宗，在北九龍裁判署審訊，家庭主婦陳秀珍（五十四歲），住九龍砂埔道，儲水時滿溢流出街外，警員發覺而檢控，罰款一百五十元。

五月卅一日：浪費食水案一宗，在銅鑼灣裁判署審訊。被告為國興企業有限公司，浪費食水一宗，被罰款一百五十元。三宗被控男子黃秋平，住百德新街，被控浪費罰名，罰款一百五十元。

六月一日：無浪費食水案，但是日九龍大埔道對開發生水管爆裂，形成噴泉，當外地浪費食水約十萬加侖，這更是一宗沒有被告的浪費食水案。

「愛攝她」攝影機機靚價平效果好

「愛攝她」相機總代理香港亞星有限公司稱：「愛攝她」相機為德國大廠出品，其攝影界所愛好，如攝影名家駱子然，即以「愛攝她」作為攝影之用，可如雷氏攝影學院數十餘年，均使用各型「愛攝她」為主要攝影工具，由此可知名家對「愛攝她」的器重。故一般愛好攝影者均樂於使用，原因是「愛攝她」機靚、價平、效果好。一經選用，保證滿意。附圖為「愛攝她」新型相機外貌。

小型貨車商會新任執委就職
副主席向會員特別指示：市區人到新界取水，切勿乘機提高運費。

【本報訊】貨有港九新界交通任務之小型商業貨車商會，第三屆執委，昨在九龍統一酒樓舉行就職典禮，出席觀禮之嘉賓及會員逾二百人，情況熱鬧。

該會現有會員八十餘人，每一會員都是以小型貨客兩用車，經常行走新界及市區各處，雖然不少巴士不能迎上遠的需要，的士行走新界，但故此種車輛，對於一般遊民，流助商販交通，新界交通擔運貨品以及其他貨物者，貢獻極大。

就職典禮，行禮如儀後，由選任代表交接印信，先由上屆主席致詞，有關交通問題，[illegible]

小型商業貨車商會第三屆執委昨舉行就職後合照。

露華濃港公司慶祝成立週年
歡宴各代售商

露華濃（香港）有限公司為慶祝其成立一週年，前夜在英京酒家宴請該公司港九各代售商及紳商名流共約三百人，並由露華濃遠東區經理張鑑氏親率高級人員招待，該公司業務在一年前開始經營露華濃化妝品。

露華濃遠東區經理張鑑夫婦與來賓合照

莫華高夫婦海外歸來
莫慶淞酒會招待親友

【本報訊】永安銀行董事莫慶淞昨在告羅士打酒店舉行酒會，招待親友，並介紹其新近自英返港的公子莫華高夫婦與來賓認識。

莫慶淞氏為已故太平紳士莫庭生第三公子，亦遊歷國，創合資港幣有三軍司令賀維鎔主席。出席者有：中將、利銘澤伉儷、馬少年律師、許愛周、勞斯萊伉儷、律政司、郭賀伉儷、關何伉儷、公會主席伉儷、李晉福伉儷、陳雅伉儷、胡百全、周錫年伉儷、廖烈文、林士、郭琳珊伉儷、鄧肇堅伉儷、楊茂林、彭國材伉儷、王德輝伉儷、周惠甫等。

圖片說明：由左至右：莫慶淞、莫太夫人、三軍司令賀鎔伉儷、利銘澤伉儷、莫華高及中華。

殷商陳典次公子陳濟強學成回港

【本報訊】前任保良局總理，現任風雷軒主席，東興防火器材製造廠東主陳典之次子陳濟強，負笈澳洲新南威爾斯大學，攻讀土木工程學系，本年畢業，獲工程學士銜，將於今日返港，為地方服務。陳君少年英俊，學識豐富，前途未可限量。附圖為陳濟強學士近照。

主席陳鎔邦（？）致詞，指出該會成立於一九六九年，……（下略）[illegible]

聖良英文書院招考秋季新生

【本報訊】九龍旺角天鏗英文書院現已開始招收本年度秋季新生，報名時間為每日上午九時至下午六時，英文小一至英文中一各班每班四十名，中文小一至中六各班每班四十名，中文部備有小學一至六年級，報名手續甚為簡單，歡迎隨時報名，以便從速辦理。考試日期：英文部本月三日上午九時至十二時，中文部本月四日上午九時至十二時，入選新生，將於本月中旬在報章發表。

辛瑞芳馬國霖聯合演唱會
今晚在大會堂舉行

【本報訊】我國著名歌劇女高音辛瑞芳及著名男低音歌唱家馬國霖之聯合演唱會，將於今晚在大會堂音樂廳舉行，並得張汝鈞擔任伴奏。辛女士有意大利、法國歌劇選曲中國藝術民歌十二首，馬氏將用中英法德意俄六種文字演唱各國具有時代性之歌曲十首，包括有蘇德爾、貝多芬、舒伯特、舒曼、凡爾第的歌劇，雲南、四川、民歌等，節目不但非常豐富，且極精彩。該演唱會之三元票僅剩少數，其餘只得十元、十元及十五元的數種，還有少少，請即日到大會堂或港九各大琴行購票。

陳德生婦兒喉科
雙單鵝喉癩疹驚風
活人醫案十餘萬宗
上海街三四五上大人 電話：845004

水務局兩高級職員秦觀遲花勞資退休

【本報訊】水務局一級高級職員秦觀遲及花勞資，昨日退休，由同人贈以紀念品，並舉行歡送會，昨日十二時半舉行儀式，由該局長潔任代表同人贈與紀念品。秦氏等服務凡十六年，對於該局之大欖涌、石壁及石壁水塘工作貢獻甚多。

出版消息
良友畫報

歷史悠久的「良友」畫報，第一一九期已出版。這一期以茂萬里城的張珍題小說「[illegible]」……

文壇月刊

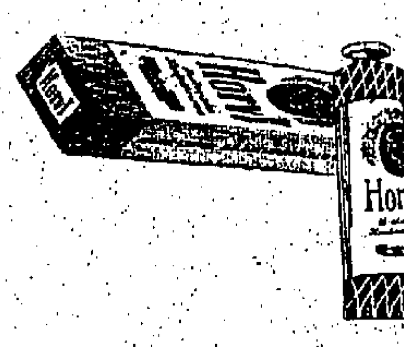
本港文藝大型刊物「文壇」月刊一九九期「八月號」經已出版，內容有「…」關題小說「…」，另外有「…」等，歡迎各界閱讀。

地下水之研究

「地下水之研究」一書，為……[illegible]

德國荷維艷顏霜為婦女美容珍品

本港總代理東成公司已向廠方取得大批貨物首先運到，在本港發售。據本港東成公司發表稱：該公司代理的德國荷維藥廠出品之「艷顏霜」，含有荷爾蒙及維他命配製，能使任何粗糙皮膚，經常使用後，變成肌肉幼嫩，且品質清香滑，爲夏季美容能保護皮膚的唯一化粧品。據稱：德國荷維藥廠出品之「艷顏霜」，美容珍品，自推港行銷，甚受港九婦女界所樂用，天氣炎熱，故美容者有潤滑皮膚的條件，始可決定分贈與各界婦女試用，[illegible]艷顏霜之臉孔。



瑞士名廠
鐵達時表
總代理：洛士利洋行

TITUS OF GENEVA
爲全球提供最準確時刻！

瑞士名廠鐵達時表款式繁多超級自動日曆41宝石男庄表，21宝石水晶表面女庄表美觀準確絕對保用。

鐵達時表特約節目——飛機到達及起航時間
於每日上午及晚上八時十五分在香港商業廣播電台（英文台）播出請準時收聽。
WRL 2/63

本港新聞

行使假支票 婦人被控三項罪名

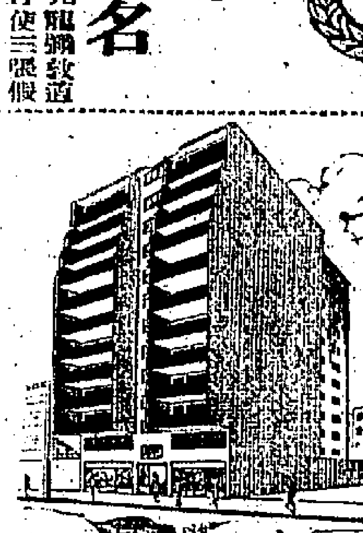
【本報訊】據警方消息：警於前日下午五時，在九龍彌敦道一間錢銀找換店逮捕一個年五十四歲的老婦，此婦人行使三張假支票，但假支票的面額是港金一千。該婦人已被控以三項罪名，定今日過堂。

貝納鐸堤伯爵 由泰抵港度假

貝納鐸堤伯爵前日自曼谷乘泰國航空公司客機飛抵本港，將逗留四天度假，彼係瑞典總部之倫利郵船公司秘書。（圖為貝氏近照）

標準唐樓 開始出售

設址於九龍深水埗福榮街卅七至卅九號之十一層新型唐樓，現已開始出售。該標準唐樓每層有兩伙，門戶分清，備有後門，梯供工人之上落，保持前座之清潔，及為高尚大眾住戶之要求。光線充足，空氣流通，而且為中心地段，交通方便，巴士川流，一切雜貨、市場、學校均近在咫尺，此為該樓之優點。該樓經採用上乘之鋼筋三合土，一切依照工務局規定而建築，保證堅固耐用。



據該公司稱：訂價以照地價計成本，故特價優待，並設四年分期付款，賣廠支出平過納租，自置物業，現正開始預訂，期內九折優待，買者踴躍，已售出過半，工業先進者勿失良機。接洽處：中區士丹利街十六號三樓永業有限公司，電話二八二〇五及二四四六三九，廣東街鴻昌工廠大廈，電話四四四六三九。

聖雲先會百年紀念 放映名片籌募善款

【本報訊】聖雲先會因屋址拆建，於前日結束慶祝該會百周年紀念，定於本月十二日下午九時在樂宮戲院放映「苦海奇人」，（電話三八〇八八、三一九五五）籌募善款。

該電影由金像獎女星安娜瑪蘭妮與…主演，為描寫意大利人海倫凱蒙的一段感人肺腑的故事。該公司向以經營各國影片為業務，信用超著，各界人仕如有興趣者，可按上述地點接洽。

百貨行普益商會 南灣泳場昨開幕

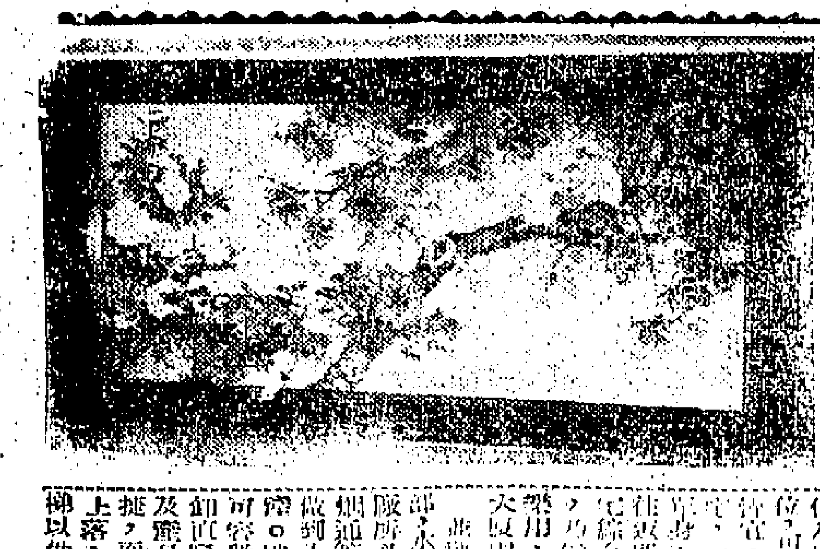
主席湛兆林主持剪綵禮

【本報訊】香港百貨行普益商會，最近在港島南灣設立泳場，該泳場佔地八百尺，地方寬敞，可容納逾百人，及內有更衣室三所，設備完善。該會昨日中午十二時舉行泳場開幕典禮，由主席湛兆林、副主席、總務、財務、會計、稽核等主持剪綵禮，來賓親友共數百人，由主席湛兆林致詞，儀式簡單隆重，隨即開放泳場，各人更衣游泳，情形熱鬧非常。

銀星廣告公司 喬遷新址

本港銀星電影廣告公司，遷往…道…號，業務更形擴展，該公司成立多年，經驗豐富，各界委託該公司設計廣告者，均感滿意。

香港紅寶石 懸巨幅國畫

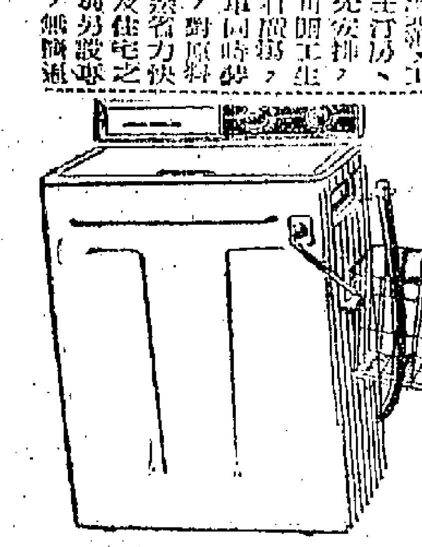


香港紅寶石酒家，以餚饌精美、服務週到而著稱，其佈置尤為雅緻，大堂中間懸有巨幅國畫一幀，為名畫家所繪，工筆精細，樹木花鳥，栩栩如生，賓客到此，莫不讚賞。（圖為紅寶石酒家所懸之國畫）

鴻昌工廠大廈預售 可分期付款及九折

據永業有限公司發表稱：該公司在香港九龍長沙灣道與元州街口地段，興建一座十二層的鴻昌工廠大廈，刻已開始預售，並設四年分期付款及九折優待。該工廠大廈，佔地萬六千餘尺，樓高十二層，每層分大小單位八個，可隨意選用，適合各種工業廠房，以及貨倉之用，該址交通方便，鄰近工業區，工人往返便利。

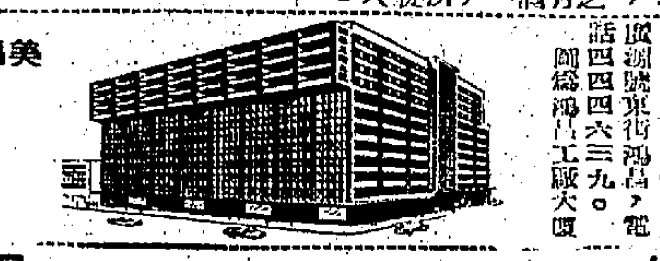
三洋牌最新洗衣機 慳水慳電大量上市



三洋電機公司總代理發表稱：該公司最近上市之三洋洗衣機SW—一一五，為目前新型，在目前制水期中，該洗衣機用水少而洗衣多，可節省水電，且不用人看管，自動停止，實為婦女界樂於採購。該公司總代理日本三洋電機株式會社出品，各種家庭電器、電扇、電視機、收音機、電冰箱等，均在港銷售。

美福特汽車廠一批職員 攜備大批玩具 贈與香港孤兒

【本報訊】三十五位美國「福特」汽車廠職員，昨攜備二百餘份兒童玩具抵港，捐贈香港各孤兒院。他們一行將在港逗留四天，然後轉道返美。



藥業總會長梁天賜 歡宴藥業界先進

藥業總會長梁天賜及各界先進人士，於上月…假座…酒家歡宴藥業界先進，到會者有…。

夏漢雄健身院同人 歡宴劉秀東女士

【本報訊】名醫夏國璋令郎夏漢雄健身院同人，假座…昨宴劉秀東女士，劉女士擅長跌打骨科、筋骨傷科，在該院設醫館多年，治癒病人無數。

交通版

西德郵船 莎賓士泰來遠東

今日可抵港泊九龍倉四日開日本 民川七日到埠落載八日返回歐洲

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船莎賓士泰號客輪（SCHWABENSTEIN）由歐洲開來遠東各埠，經新加坡航行來香港，今（三）日可能到達本埠。該輪在港停泊一日，停泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定明（四）日離港，繼續航赴日本。

另德國民用號貨輪（MUENCHEN）則自日本回航，於本月七日可駛抵香港。該輪在港逗留一日，落載後，擬定翌（八）日離港，經新加坡前往歐洲。

美國華麗郵船 羅斯福總統客輪

明晨可到泊九龍倉當晚開馬尼剌 哥力治總統六日到埠翌繞歐返美

【本報訊】美國總統輪船公司旗下華麗客輪羅斯福總統號（PRES. ROOSEVELT）由美國開來香港，照預定航期，明（四）日上午可能到達本埠。該輪在港停泊九龍倉碼頭，上落客貨後，如時間趕及，擬定當晚十時離港，繼續前往馬尼剌。按航程錄，預定本月九日上午可能返抵香港，即晚午夜離港，經日本回航美國。

又該公司之哥力治總統號（PRES. COOLIDGE）亦自美國開來香港，程將於本月六日可到達本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（七）日離港，經西貢、新加坡、非洲、歐洲返回美國。

國泰航空公司 捐贈機票一張 響應節水運動

香港正由水荒已達最嚴重程度，各階層人士對此問題均熱烈響應節約用水，本港各報章紛紛呼籲節約用水辦法，並努力節省一點一滴，共渡此難關。國泰航空公司係以…

圖片說明：國泰航空公司新近推出的紙巾，我們的班機所有旅客，都獲給紙香巾，每一個人都可以省卻很多寶貴之水的。

日航營業收入增加 支出繁重比對虧損

【本報訊】日本航空公司於五月廿九日舉行年會，通過是年營業報告。該公司是年營業收入港幣二萬二千四百四十八萬七千元，較上年增加百分之廿五，但支出亦增多，遂比對虧損八千九百四十四萬七千四百九十八元。會中並選出十六位董事，及三位監察人員，如下：松尾靜磨、伍堂輝雄、高橋淳三、高木養根、大塚通。

日本無線電考察團 考察港澳無線電業

日本無線電業考察團一行八人，於五月廿九日飛抵港，定今（三）日經港赴澳，預定於港逗留數天，考察港澳無線電業。

截信時間

今（三日）（星期一）平郵

- 沖繩、日本：信件上午九時；包裹上午九時
- 韓國、日本：信件上午十一時；包裹上午十一時
- 菲律賓、婆羅洲：信件上午十一時
- 澳洲、紐西蘭：信件下午四時；包裹下午四時
- 非洲、南洲：信件下午一時；包裹下午一時
- 錫蘭、伊拉克、黎巴嫩：包裹下午一時
- 印度、巴基斯坦：信件下午一時；包裹正午
- 美國、中南北美洲、歐洲：信件下午三時；包裹下午一時
- 中東、非洲、英國、歐洲：信件下午一時；包裹正午
- 北婆羅洲、印尼、馬來亞：信件正午；包裹上午十一時

大陸澳門截郵時間

- 空郵平郵 中國大陸：信件下午七時；星期日信件下午六時
- 澳門：平郵 信件下午一時；包裹正午；星期日包裹下午一時

明（四日）（星期二）平郵

- 北婆羅洲、砂撈越：信件上午九時；包裹上午十一時
- 泰國、緬甸：信件正午；包裹上午十一時
- 東印度、合灣：信件正午；包裹上午十一時

空郵

- 伊朗、伊拉克、巴西：信件上午八時
- 泰國、北婆羅洲：信件上午十時
- 印尼、馬來亞：信件上午九時；包裹上午十一時
- 加拿大：信件上午十一時；包裹上午十一時
- 巴基斯坦、伊朗、非洲、印度：信件上午十一時；包裹正午
- 日本、台灣、菲律賓：信件下午一時；包裹正午
- 東埔寨、寮國、越南：包裹下午一時
- 印度：信件下午一時
- 法國、以色列、義大利：信件下午一時；包裹正午
- 瑞士：信件下午一時；包裹下午一時
- 英國、巴西、丹麥：信件下午二時；包裹下午一時
- 中南北美洲：信件下午二時；包裹下午二時
- 夏威夷、英屬圭亞那、巴西：信件下午三時；包裹下午二時
- 非洲、澳洲、紐西蘭：信件下午六時；包裹下午五時
- 台灣、日本：包裹下午二時

平郵

- 西澳洲：信件下午六時；包裹下午五時
- 馬來亞、菲律賓：包裹上午十一時
- 英國、歐洲：信件正午
- 黎巴嫩、敘利亞：信件下午三時；包裹下午二時
- 西貢：信件下午一時；包裹下午二時

告預船輪口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	四日	捷成
格蘭威利	貨船	GRANVILLE	美國	四日	多利順
廣東	貨船	KWANGTUNG	澳洲菲島	四日	太古
飛鷗	貨船	FLYING GULL	澳紐菲島	四日	和捷
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	新加坡	四日	日郵
喀敦城	貨船	C. KHARTOUM	歐洲	四日	銀行
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	日本	四日	日郵
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	四日	太平
亞士馬拉	貨船	ASMARA	歐洲	四日	寶隆
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	四日	總統
柯利崗	貨船	OREGON	西貢曼谷	四日	怡和
海興	貨船	HAIHING	日本	四日	多利順
鐵信禮士	貨船	TYSON LYKES	美國	四日	總統
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	美國	四日	美郵
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	四日	福來
東繆	貨船	EASTERN MUSE	日本	五日	怡和
東美	貨船	EASTERN MAID	印度曼谷	五日	怡和
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	馬來亞	五日	太平
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	五日	香港東方
勢田丸	貨船	SETA MARU	日本	五日	日郵
希爾謨	貨船	HERMOD	斗湖	六日	多利順
緬甸	貨船	BURMA	歐洲	六日	太平
辟拉士	貨船	PYRRHUS	日本	六日	太古
哥力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	六日	總統
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	六日	日郵
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	六日	日郵
漢陽	貨船	HANYANG	臺北	六日	太古
美代玉丸	貨船	MAYOTAMA MARU	新加坡	六日	大阪
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	七日	美輪
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	七日	捷成
民川	貨船	MUENCHEN	日本	七日	捷成
史班利吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	七日	渣華
杜熙娜	貨船	TUGELA	日本	七日	多利順
大美士	貨船	THEMIS	歐洲	七日	多利順
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美國非島	七日	多利順
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	日本	七日	香港東方
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	八日	渣華
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	八日	太平
那不勒打丸	貨船	LA PLATA MARU	日本	八日	大阪
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	八日	銀行
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	日本	八日	香港東方
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	日本	八日	大阪
萬利儸士	貨船	MENELAUS	歐洲	九日	太古
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	九日	香港東方
桂林	貨船	KWEILIN	西澳洲曼谷	九日	太古
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	九日	太古
賓娜滔	貨船	BENATTOW	日本	九日	銀行
寇士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	印尼星洲	九日	捷成
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	九日	大阪
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	九日	總統
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	九日	怡和
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	九日	日郵
明峰	貨船	PIONEER MING	美國	九日	美輪
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	日本	九日	巴拉多
士打巴里	貨船	STR. BALI	非洲星洲	十日	渣華
羅沙士總統	貨船	PRES. ROXAS	馬尼剌	十日	美郵
珍施馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十日	捷成
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARN	印度星洲	十日	巴拉多
重慶	貨船	CHUNG KING	日本釜山	十日	太古
新疆	貨船	SIN KIANG	日本	十日	太古
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	十日	渣華
拉惹	貨船	RAJAH	日本	十日	銀行
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	十日	日郵
馬來怡美利	貨船	BRADENERETT	非洲星洲	十日	福來
星星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	十日	福來
平陽丸	貨船	HEIYO MARU	日本	十日	日郵
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	非洲星洲	十日	渣華
森拉士	貨船	SAMOS	澳洲	十一	大驊
柯利崗郵	貨船	OREGON MAIL	美洲	十一	福來
沙菲士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	十一	渣華
羅沙士總統	貨船	PRES. ROXAS	馬尼剌	十一	美郵
德薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	日本	十一	太平
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	十一	巴拉多
海多	貨船	HALLDOR	日本	十一	多利順
芬山	貨船	FERNHILL	美國	十一	多利順
范希士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	非洲	十一	渣華
耶加達丸	貨船	DJAKARTA MARU	日本	十一	巴拉多
努特馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	十二	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十二	美輪
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	十二	多利順
赫花	貨船	HERVAR	山打根	十二	多利順
韓國	貨船	KOREA	日本	十二	寶隆
士打凡迪門	貨船	STR. VAN DIEMEN	南美南非	十二	渣華
紐加素城	貨船	C. NEWCASTLE	歐洲	十二	銀行
亞雪利士	貨船	ACHILLES	湛江	十二	太古

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	山打根星洲	四日	巴拉多
亞格娜馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	四日	捷成
莎蘭	貨船	SABANG	日本	四日	太平
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	四日	日郵
利士碧抓	貨船	KRISTIN BAKKE	菲星澳	四日	銀行
珠寶師	貨船	CHUPRA	日本	四日	鐵行
國泰	客船	CATHAY	歐洲	四日	鐵行
羅斯福總統	貨船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	四日	總統
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	四日	捷成
格蘭威利	貨船	GRANVILLE	澳洲	五日	多利順
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	澳洲	五日	捷成
柯利崗	貨船	OREGON	澳洲	五日	怡和
海興	貨船	HAIHING	[illegible]	五日	多利順
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	星洲檳城	五日	日郵
富士丸	貨船	FUJI MARU	西貢曼谷	五日	日郵
亞士馬拉	貨船	ASMARA	日本	五日	寶隆
馬奇雲	貨船	MARQUISIEN	西貢非洲	五日	法郵
勢田丸	貨船	SETA MARU	澳洲	五日	日郵
鐵信禮士	貨船	TYSON LYKES	西貢星洲	五日	總統
飛鷗	貨船	FLYING GULL	澳日美	五日	多利順
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	馬尼剌	五日	美郵
興生	貨船	HIN SANG	斗湖	五日	怡和
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美洲	六日	福來
高雀士	貨船	CALCHAS	英國	六日	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	六日	怡和
美代玉丸	貨船	MAYOTAMA MARU	日本	六日	大阪
希爾謨	貨船	HERMOD	日本	七日	多利順
緬甸	貨船	BURMA	日本	七日	太平
哥力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	越星菲歐美	七日	總統
辟拉士	貨船	PYRRHUS	歐洲	七日	太古
東繆	貨船	EASTERN MUSE	星洲非洲	七日	怡和
廣東	貨船	KWANG TUNG	台灣韓日	七日	太古
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星洲歐洲	七日	日郵
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	七日	太平
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	八日	捷成
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	日本美國	八日	美輪
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	星洲近東	八日	日郵
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	八日	捷成
史班利吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	八日	渣華
杜熙娜	貨船	TUGELA	歐洲	八日	多利順
大美士	貨船	THEMIS	日本	八日	多利順
多寶多	貨船	TROUBADOUR	英國	八日	多利順
喀敦城	貨船	C. KHARTOUM	歐洲	八日	銀行
日周丸	貨船	NISSHU MARU	曼谷	八日	太平
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	新加坡	八日	大阪
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	星洲非洲	九日	香港東方
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	九日	香港東方
那不勒打丸	貨船	LA PLATA MARU	星洲非洲	九日	大阪
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	日本美國	九日	總統
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	美國	九日	香港東方
漢陽	貨船	HANYANG	星洲印尼	九日	太古
明峰	貨船	PIONEER MING	美國	九日	美輪
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十日	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	十日	太古
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	日本	十日	銀行
京都丸	貨船	KYOTO MARU	星洲非洲	十日	日郵
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	美國	十日	香港東方
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	歐洲	十日	大阪
寇士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	星洲印尼	十日	捷成
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	星洲非洲	十日	日郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十日	太古
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	星洲檳城	十日	巴拉多
萬利儸士	貨船	MENELAUS	上海	十一	太古
珍施馬士基	貨船	JENS MSK	星洲非洲	十一	捷成
羅沙士總統	貨船	PRES. ROXAS	日本美國	十一	美郵
平陽丸	貨船	HEIYO MARU	[illegible]	十一	日郵
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	[illegible]	十一	福來
星星	貨船	STAR BELLATRIX	星洲非洲	十一	福來
桂林	貨船	KWEILIN	日本	十一	太古
東月	貨船	EASTERN MOON	曼谷星洲	十一	怡和
賓娜滔	貨船	BENATTOW	歐洲	十一	銀行
拉惹	貨船	RAJAH	星洲非洲	十一	銀行
耶加達丸	貨船	DJAKARTA MARU	星洲印尼	十一	巴拉多
柯利崗郵	貨船	OREGON MAIL	美洲	十二	福來
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	十二	渣華
沙菲士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	十二	渣華
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲	十二	渣華
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	澳洲	十二	巴拉多
羅沙士總統	貨船	PRES. ROXAS	日本美國	十二	美郵
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	十二	多利順
芬山	貨船	FERNHILL	美國	十二	多利順
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	十二	渣華
努特馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十三	捷成
森拉士	貨船	SAMOS	澳洲	十三	大驊
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十三	美輪

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
亞格娜馬士基（貨）	AGNETE MSK	非洲	捷成	B 泊	上午
莎蘭（貨）	SABANG	歐洲	太平	九龍倉碼頭	上午
莎賓士泰（貨）	SCHWABENSTEIN	歐洲星洲	捷成	九龍倉碼頭	上午
珠寶師（貨）	CHUPRA	非洲	鐵行	九龍倉碼頭	正午十二時
馬奇雲（貨）	MARQUISIEN	日本	法郵	A 十九	上午
峯島丸（貨）	MINESHIMA MARU	日本	巴拉多	A 泊	下午
高雀士（貨）	CALCHAS	歐洲	太古	太古倉碼頭	下午五時
萬利（貨）	MALAIS	歐洲	法郵	A 三	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
浩生（貨）	HOSANG	山打根	怡和	B 卅三	上午
紐打連（貨）	NEDER RIJN	日本	渣華	九龍倉碼頭	中午
日本怡奧利（貨）	DONEVERETT	星洲非洲	福來	A 九	下午
興立（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B 十九	下午
萬利（貨）	MALAIS	日本	法郵	A 三	晚間
馬連馬士基（貨）	MAREN MSK	美國	捷成	A 十	下午六時
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西區碼頭	下午五時
煙台（貨）	CHE FOO	澳洲	太古	A 十五	上午十時

今日來往班機

到埠班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	倫敦印度星洲	下午十時卅五分
國泰	[illegible]	下午一時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅分
國泰	[illegible]馬尼剌	下午九時十分
[illegible]	[illegible]馬尼剌	下午七時廿五分
[illegible]	[illegible]東京	下午九時一刻
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京台北	下午一時五十分
菲航	[illegible]馬尼剌	中午十一時卅分
法航	東京	下午三時一刻
法航	[illegible]	下午四時廿分
泰航	東京	下午一時廿五分
印航	倫敦印度曼谷	下午八時
澳航	澳洲[illegible]	下午二時十分
瑞航	[illegible]曼谷	下午五時五十分
荷航	[illegible]印度曼谷	下午七時四十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
英航	[illegible]	下午七時
英航	東京	下午八時十分
國泰	[illegible]	上午[illegible]時三刻
國泰	馬尼剌[illegible]	上午[illegible]時卅分
國泰	台北大阪東京	下午一時卅分
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時五十分
民航	台北[illegible]東京[illegible]	中午十二時一刻
日航	曼谷星洲印尼	下午二時卅分
日航	沖繩東京	下午三時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
法航	曼谷印度巴黎	下午四時一刻
法航	東京	下午九時廿分
泰航	[illegible]	下午二時一刻
瑞航	東京	下午六時卅五分
馬航	新加坡	下午三時
荷航	東京	下午八時卅分

明日來往班機

到埠班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度星洲	中午十二時卅五分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度[illegible]	下午五時十分
英航	[illegible]	下午九時廿五分
國泰	印尼星洲曼谷	下午三時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時四十分
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
民航	東京	下午九時
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	[illegible]東京沖繩台北	下午八時卅五分
日航	東京沖繩	下午二時卅五分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時一刻
法航	東京	下午三時一刻
[illegible]	[illegible]印度曼谷	下午三時四十分
[illegible]	東京	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	下午六時三刻
[illegible]	東京	下午四時卅分
印尼	[illegible]	上午九時廿五分
荷航	東京	下午八時四十分
[illegible]	西貢	下午一時廿五分
馬航	新加坡	下午八時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十一時一刻
英航	印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
國泰	曼谷馬來星洲	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午四時一刻
國泰	[illegible]	下午四時一刻
[illegible]	馬尼剌[illegible]	下午十[illegible]
[illegible]	東京[illegible]	下午二時
[illegible]	台北	下午一時卅分
[illegible]	曼谷	下午九時卅分
[illegible]	曼谷印度[illegible]	下午四時廿五分
[illegible]	東京	下午四時十分
[illegible]	東京	下午四時廿五分
[illegible]	東京	上午八時卅分
[illegible]	曼谷印度倫敦	下午五時[illegible]
菲航	馬尼剌	下午八時一刻
[illegible]	曼谷[illegible]	下午[illegible]時廿分
[illegible]	東京	上午十時一刻
荷航	曼谷印度[illegible]	下午九時卅分
[illegible]	西貢	下午三時三刻
[illegible]	新加坡	下午九時一刻

四川快輪

每逢星期一由香港開往台灣基隆，星期三由基隆開回香港

貨客接洽處：太古輪船公司 台北中正路一五〇〇號 香港干諾道西四〇號

M.M. 新型客郵「高棉」"CAMBODGE"（噸位廿二萬噸）

直往西貢、馬賽 六月五日落貨 六日上午開行

貨客諸位請移玉至本公司接洽 法國郵船公司啓 香港干諾道中…電話：…

利是碧琪輪 M.S. "KRISTIN Bakke"

六月三日落貨四日啓行前往小呂宋，石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠

如蒙付貨請向本公司接洽 鐵行輪船公司代理集信輪船公司啓

華人聯賽慶戰激烈
工商勝康樂
華雄挫港果

【本報訊】華人足球聯賽，昨日在銅鑼灣政府大球場舉行的兩場比賽，結果華字組工商，以四比三擊倒康樂，人字組華雄，則以三比一擊敗港果。

兩場比賽中，工商對康樂一場戰況激烈，過程緊張刺激，華雄港果之爭，雖然拉緊，但缺乏精彩。

頭場工商對康樂，因隊均屬華字組勁旅，實力接近，工商在先失兩球後，苦戰下，卒以四比三反敗為勝。

工商昨日能夠反敗為勝，關鍵就在郭錦洪能上前助攻，配合衝刺凌厲，臨門一腳工夫不弱的郭滿華，加以杜劍飛亦演出不俗，因此昨日工商的鋒線，至具威脅。

雖然工商前鋒甚為活躍，但後防守得並不嚴密。接戰之初，陣腳先為混亂，黎兆生把關也欠穩定，故輕易的便被康樂攻入兩球，先以零比二落後。備幸及時調整陣容，謝錦河回防助守，而且拉回一比二後，全隊演出漸復水準，始能再操勝算。

康樂的前鋒把握埋門機會仍嫌不夠工夫，特別是右翼翁松光為甚，下半場更失去兩個必入球機會。後防方面，因為馬福增在下半場廿三分鐘時傷腳，雖敷治後仍繼續上陣，但對康樂後防守力，不無影響。

隨場人字組華雄與港果之戰，曾以○比四敗給七虎的華雄，竟戰勝了曾以四比○勝虎擺的港果，實在出乎一般人意料之外，成績是三比一。

兩隊均無大將排陣，一班新血只有氣力與速度可取，技術何劣，故戰情平淡，比頭場遜色得多。以戰蹟則華雄見強，攻勢亦稍勝，上半場有三球甚具威力，上半場各入一球，下半場港果本有領先機會，就是十八分鐘時，獲得十二碼球，而盧永勤竟告宴客，失此機會後，港果即一蹶不振。在最後十分鐘，即被華雄射入了兩球，而以一比三敗陣，頓使人字組出線形勢趨於變化。

三比三後拉得緊
工商杜劍飛
頭頂建奇功

華字組的工商對康樂，先行上演。康樂於開賽後，攻勢凌厲。甫一分鐘，工商門前混戰中，羅國良抽射中鵠，一比○，康樂打開紀錄。此時康樂攻勢極盛，十一分，羅國良斜射破網，康樂以二比○佔先。

工商失去兩球後，即調整陣容，羅桂生上前任鋒，謝錦河回防為右後衛，並大舉反攻。廿分，郭滿華射門，黃長德撲出，羅桂生面前射入，工商扳回一球，成一比二。時戰況甚為激烈，李志雄勇戰受傷，離場治理數分鐘後復入。廿五分，馬瑞能單刀近射，黎兆生扑出，工商得以脫險。此後工商佔盡攻勢，不歇向康樂，惟上半場終，無法再混紀錄，康樂仍以二比一領前。

下半場康樂陣戰，工商有張仲齡、李倪文退去，分別由梁錦生、陳國輝補上。開賽後，康樂急攻，六分鐘，翁松光單刀，被黎兆生扑救出險。八分鐘，翁松光斜射，又因射得不好，為黎兆生以胸擋出，接着陳炳光起腳，射中楷木，工商仍保不致再失。相持至十九分，工商方得角球，左方開來，郭滿華從中頂入，郭錦洪補頂破網，工商追成二比二平手。

體育

港果得十二碼 盧永勤竟宴客

華雄對港果，華雄脫穎後，門將見危撲出，接球脫手，鄭捷高再補一腳，華雄領先。……

（工商）黎兆生 張仲齡（上）梁錦生（下）羅桂生 盧鐵中 莫明 高長恰 陳炳光 馬福增 吳志強

（康樂）甘柏森 李倪文（上）陳國輝（下）老杜國榮 郭滿華 謝錦河 林英偉 梁永基 李志雄 馬瑞能 羅國良 翁松光

（港果）伍炎性 梁浩田 余耀明 曾榮根 梁其興 何錦釗 鄭捷高 伍焯堯 吳少剛

（華雄）洗焯猗 梁孟怡 方西就（上）黃松添（下）譚鐵滿 沈錦添 梁兆明 黃水勤 陳福守

康樂門前，時起混戰。廿三分，馬福增傷腳，離場治理數分鐘後復入。卅分，郭錦洪直送，郭滿華射入，三比二，工商後來居上。中場開球後，康樂即快速進軍，卅一分，翁松光攻入工商禁區，射門，黎兆生撲救不及，成三比三，再度平手。工商又再相向，完場前一分鐘，角球，郭錦洪從右方開來，杜劍飛躍頂得手，結果工商遂以四比三擊敗康樂。兩陣如下：

華雄後衛擋出，幸而出擊解圍。廿分鐘，港果反攻，射門得球，輕撥入網。……下半場十八分，港果獲得十二碼球，盧永勤宴客。……華雄領先，三比一，華雄勝港果。

和和盃足球賽
港華馬華和局詳情

【泛亞社吉隆坡二日電】港華與馬華，昨夜以一比一在第十七屆和和杯足球賽中成和局，雙方定今夜在吉隆坡再決勝負。昨夜之觀眾，仍超過一萬人，一比一之戰果，乃上半場所創下者。馬華於第廿四分鐘，由右內鋒何潤明射入一球，第卅六分鐘，港華右翼李國強扳回一球，此後即互無建樹。港華在開賽即採攻勢，惟未能奏效，第一分鐘中鋒曾錦洪起腳射門，但球略高未中的。又第十分鐘黃錦洪射門時，馬華門將鄭正利已撲出，眼看球即進網，但馬華之右後衛回身將之挽出。昨夜港華各方本看好港華，尤以馬華因球員不齊，須臨時改換陣容。

（另訊）第十七屆和和杯足球賽，一日晚八時二十分，在檳城足球場舉行，結果雙方一比一言和。球賽乃決定于二日晚八時十五分重賽。

球賽踢來平平，未如預料之精彩，觀衆多感失望。馬華新血王苑榮充當右翼，此君年紀尚輕，臨場經驗未夠豐富，故演出不夠理想。廣結技亦未下場，影響馬華實力。

馬華隊係以中後衛聯絡上反見不夠默契，攻球時常遭港華鋒線因之脫節，加上後衛擋箭化去，既僅變成供應上未能配合，所以前鋒突擊無法施展。

反觀港華隊，因其係新人與舊將混合而成的陣伍，個人技術程度有別，是役踢來聯絡上亦不出，犯各自為戰的錯誤，所以未能踢出水準。

球賽開始八分鐘時，馬隊有一個極佳的攻門機會，右翼非榮接到何潤明一記妙傳，在邊隨帶球切入敵軍的腹地。十六分鐘時，起腳踢，坐失良機。馬隊門將救球衝出門外，港隊右翼振華搶前一步，起腳輕射，絀球內鉤出，將球兒從網邊……觀衆捏了一把冷汗。廿四分鐘時，馬隊左翼金龍接何廷裕一記妙傳，一腳將球傳中，傳給中鋒許亞懋，港隊門將見勢不妙，急忙衝前撲救，許亞懋眼明腳快，傳交內鋒何潤明，一腳送入大網，港城大腳踢去，首開紀錄。卅三分鐘時，港隊左翼振華由邊線帶球直上，傳交內鋒國強，國強急腳傳交右翼，後者不負使命，衝前射進，收回失地，以一比一扳成上半場平手。下半場○比○，各無紀錄。茲將雙方排陣錄之如下：

（馬華隊）符福泉 鄭正利 李華振 梅滿康 李廷裕 李國成 王金福 何金水 許亞懋 何潤明 王萬榮

（港華隊）黃兆和 劉儀 陳文滔 黃文偉 劉添 陳鄧洪 莫振基 姚卓添 曾銳洪 羅國燊 李國強

什麼是世運村？
北韓代表也不知
南韓代表指對方全無經驗

【本報訊】北韓奧委會代表團團長金基洙，昨在記者招待會中指出：由於南韓方面準備功夫不夠，致使雙方雖經過廿餘天會議，仍不能達成協議。

南北韓雙方的奧委會代表團在港談判，以準備組成統一隊伍參加明年在東京舉行的世運會。唯此談判進行未如理想。金氏昨日稱：例如運動員選拔賽舉行的時間和地點，以及下次舉行會議日期等事項，本來在會中應有所決定，北韓方面已盡了努力，但仍是未有結果。北韓曾提出選拔賽在板門店或者在仰光舉行，又曾提出下次會議在板門店或仰光舉行，但均為對方所反對。

金氏又說：南韓代表團的李姓，以團長名義對此次會議發表有害的談話，他盼望此情形，不會再有出現。

北韓則指南韓 準備功夫不夠

記者參加上述的招待會後，並訪問南韓奧委會代表團團長丁相元，丁氏稱：除了在前日發表的聯合公佈外，他不擬發表什麼，但他指出：板門店是軍事區域，不適宜用作民事會議之用。北韓代表團人員於世運會沒有經驗，使會議難於獲得適宜結論。他指出：例如說：北韓代表團在會中提出參加世運會人員，可居於東京旅店，南韓說選手要居於世運村。他們都問：世運村是什麼？

北韓代表團團長稱：總之，此次雙方會議的成就是有的，可是由於一方面準備功夫充份，而另一方面則準備不夠，以使要達成協議時難得困難。

足總聯賽管理委會 十日會議

足總聯賽管理委員會，將于十日召開會議，先訂出下季各甲乙丙隊員的資格，用以委給該委會追認。同時將討論各協會對他們編定的組別後，必須在指定時間對足總提出異議，以免到時對提出異議方面，……

今午征元朗 記者籃球隊

元朗與記者籃球隊定今日下午五時半，在元朗大陂頭球場作一場比賽。元朗隊乃全體精銳，記者亦已經在幾次操練後，已有較佳的表現，故今日定有爭。

黃炳禮全力支持
南華泳隊回國訪問

【本報訊】南華體育會，定本月六日召開會，首次執委會議，主要者為決定各部門經費預算，決定本屆足球隊班底如何，屆時將可確定。

【本報訊】南華新任主席黃炳禮，前日視事後的第一件公事，是批准南華女子籃球隊，及游泳隊返國訪問，並強調此行應爭取榮譽。

黃氏在就職禮的席上曾稱：首要有良好組織，否則將影響南華前途，我們應有更好的表現。

黃主席特別對游泳隊返國訪問表示關心，由於主理游泳部多年的黃純志是黃主席的先父，同時他的先父黃傳，平生全力發展南華泳事，使到南華雄霸泳壇，有此關係，黃主席更全力支持游泳部。

黃主席稱：此行最富意義，由於明年是世運在日本舉行，此次泳隊回國，和加強兩國的關係，有助於我國和香港的關係。教練郭、隊長温兆明答覆黃主席詢問有關南華此行實力時，表示隊友中有中華民國運代表，及香港運代表，實力頗強，將不會弱於目前國家隊，他特別指出，梁……

黃主席詢及泳員計行人數，溫兆明謂：擬去男女泳員八至十人，女子泳員六至八人，男女約各半數，黃主席即加強訓練，他決全力支持，六日舉行的第一次執委會議時，提出通過。

華人水球賽 今截止報名

【本報訊】中華游泳聯會主辦的本年度華人公開水球聯賽，今日下午五時，止截報名。去年華人公開聯賽冠軍南華及海天隊，本屆亦組軍參賽作衛冕戰。

華人足球聯賽
擬酌收入場劵
聯賽小組明日開會討論

【本報訊】華人足球聯賽小組，定明日下午六時，在華協會舉行會議，討論應否加以收門劵問題。

聯賽小組主委張手誠，昨在海軍球場評述本屆比賽，由於各參加隊伍之實力，比較均勻，更獲得報界之合作宣傳，在過去的各場比賽中，場內雖然無法招待普羅球迷恭觀。每天比賽，場外的觀衆，雖屬站在木板上，亦有數百人，這可以見得本港足球迷對於華人聯賽的愛好，因此不少圈中人士提議不如酌收門劵，使普通球迷，亦有參觀機會。但如果收門劵，則不能在海軍球場演出，必須在加山南華場、港會場，或九龍花墟球場演出，過去以該三球場為理由，但現因天旱，缺乏之水源灌草，在這種情形之下，則這三球場，可能改變初衷，而予華足聯以方便。

他們有權升上甲組，又足總昨天已發出公函與各屬會，通知各會，本週起接受各屬會註冊，本月卅日截止申請。但下屆不打時，應及時提出，俾可在適當時間，是否接納其他申請打甲組隊伍。

東方足球隊
昨日已飛台

【本報訊】東方會足球隊一行廿四人，於昨日乘機赴台灣，作三角式訪軍比賽。

東方隊此行，將在台北、台中及金門各地，與菲律賓隊，及台灣軍隊比賽。

職員及球員名單如下：領隊杜文，副領隊梁培，管理黃泳，顧問羅國昭、鍾啟足、廖世、麥錦旋、鍾昌、教練梁……隊長李炳照，副隊長何應芬。球員：甘乃波、李定、黃成、劉希、鄧傑、王沛、利國、馮俊德、廖漢、梁輝、郭石、沈世德、霍……

和和盃再賽
港華獲冠軍

【怡保二日路透社電】香港華人足球隊已保持和和杯，一連贏得該杯達十二次之多。該隊本晚在怡保市立運動場與馬華隊重賽，結果以二比零獲勝。馬華隊球迷演不濟，整晚不能射入一球。今晚兩隊表現均大有進步，昨晚則打得拖泥帶水，成一比一之和局。此能經營主持頒獎禮，將該杯授與港隊隊長……。在上半場時，兩隊均未得分。

基督教樂道會主辦
樂道英文中學
園林校舍五萬餘尺
標準課室三十四間
班級：F.1十班、F.2插班生——辦至會考班——
中文部
班級：中一、四班 中二插班生
試期：六月八日下午一時半
校董會主席 林子豐 監督 洪慧清
有操場禮堂實驗室
大型校車接送學生
（九龍何文田樂道合）
電話：八四三九四七

日本痔科
苗樂天
獨創無痛新法 △公立日本醫科大學 △香港全科醫學院
收費最廉
痔瘺
痔瘡 血痔 脫肛
新遷診所
電話：842242

多咳傷肺！
速服
唐拾義久咳丸
唐拾義久咳丸直接有革咳除痰之效間接有健肺理氣之功發行已歷六十餘年治愈患者千萬容患咳諸君一試便知
消滅咳嗽 理氣健肺
港九各地藥店均售

離婚啓事
我倆因意見不合經雙方同意脫離夫妻關係嗣後男婚女嫁各不相涉特此登報聲明
李木 林瓊貞 同啓

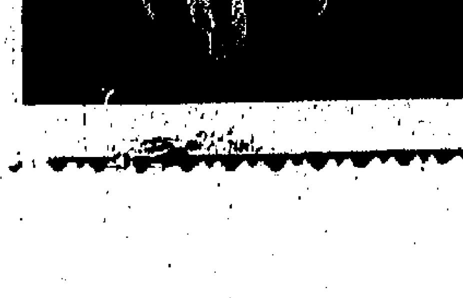
九龍華商會計專科日夜校招生
遵民國政府立案 校址：旺角洗衣街IK—IN號
（甲）一年制：高級會計專科。（乙）二年制：會計專科本部。（丙）選修科，中文部—簿記、銀行會計、成本會計、會計學、高級會計、C.I.F.計算。英文部—簿記、會計學、高級會計（參加L.C.C考試）
六月四日新班上課 電話八四四九一一

聖公會聖三一堂學校招生
班級：幼稚園上下午校初級新生及高級插班生。小學上下午校一年級新生及二至六年級插班生。
報名：由即日起至六月十四日止每日由上午九時至十二時半，下午二時至五時。
（請携備報名費二元及一寸半身相片一張）
考試：六月十五日下午二時。
校址：九龍城馬頭涌道（即宋皇台公園對面）
電話：八三一九二八
校長 彭恩昌

羅富英語會話學校
能讀英語無往不利 閣下如欲提高社會地位
請即參加學習活用英語會話
八大課程
（一）實用流行英語 （二）交際實用會話 （三）商業簡用術語 （四）七十二行英語 （五）實用英文成語 （六）每日必用句語 （七）美式流行英語 （八）普通英文書信
不限年齡資格 小分男女班級 全不識英文均可參加學習
特設初學—速成拼音班
報名時間：每日上午八時至下午十時 報名從速 學位無多 額滿即止
六月一日開課（假日照常辦公）
監督 MCT BEOLGIN
兩校全部教室裝設冷暖氣

黑貓濾咀長煙

現在煙枝
特別加長
(KING SIZE)


黑貓濾咀巨型長煙
廿枝庄每包仍售 $1.10
美國製造 總代理：天祥洋行

圖片說明

華人夏令聯賽，昨工商對康樂，這是工商圍攻時情形。康樂後衛葉明舉腳踢去，工商郭錦洪（右）、郭滿華（中），在門前混戰的鏡頭。

水荒威脅下港商場動態

旱災嚴重，當局加緊制水，工廠大部份減產，失業人多，削弱購買力；各行商業直接間接受到影響，損失慘重，各界居民生活也大受威脅。

一週市場綜述 本報記者

【本報特寫】本港久旱不雨，水荒嚴重，由上週末起已實行每四日供水一次（街喉仍維持隔日供水）。此一措施，雖屬得當，但對民生及各行工商業影響很大。茲將各情分別詳誌如左：

週來棉紗行市，在水荒日益嚴重的影響下，市場交易一片沉落，因為水荒打擊了漂染業，也打擊了織布業、針織業、毛衣業等，生產自然影響棉紗的銷路減少，這是無可避免的現象。

可惜的是，最近水荒嚴重，漂染廠繼續減產，趕期貨，本港製衣廠與用港布的西布加工的成衣，現在已經停止接入新訂單，從前接入的期貨訂單預定五月底或六月初付船的，現在已要延期交貨。

由於本港的工業用水供應短缺，漂染廠雖然紛紛增開料學水井，但廠得的清水仍供不應求，且亦不是完全適合漂染之用，故此製衣廠委託漂染廠加工的布匹，亦繼續延交貨，以致製衣廠不能維持正常開工。目前遭受水荒間接影響而使生產縮減者，並有美、英、西德、加拿大等地訂單，當局最近對於製衣廠發出通告，對於今年度輸往英國的成衣，按照規定，本來有百分之二十五數量不能超過四月三十日付出，如果逾期付出則取消付貨人的資格，但現在因為水荒影響，予通融辦理，同時按照從前規定，在九月三十日以前，最低限度要付出百分之七十五數批，現在對於百分之七十五數批可以延至今年底付出。另外又通知出口商及廠家，付往加拿大的成衣，原來規定五月卅一日要付出百分之七十五，現在亦予以通融，可以延至七月卅一日付出。

還有一項不利的消息，最近兩三個月來，港製棉織品去銷美國，已見退縮，從美國客商最近落單的跡象，和廠家因水荒所受的影響，去銷美國的棉製品，將不易回增。即今年九月底，輸美限額第一年的數額將告完畢，至下年度的配額，則將於十月份開始，此間棉紡工業人士咸盼下年度配額數字能早日決定與公佈，等認為如能在七月份前獲得分配，將大有助於廠家對接單與生產秩序的安排。

但亦有一項有利於廠家的，就是港棉紗出口的，就是本港一家大紗廠，向緬甸棉加工雖已決標，以主要在打開緬甸市場，故接納多做一千包，即共二千五百包，亦獲得卅支單紗二千五百包的標額。緬方卅支單紗全部託紡綃共六千包，故尚有三千五百包餘額未獲得廠家接納。現時，緬方正託此間某洋行進行與各紗廠談判，預料卅支紗綃六千包，將可能全部爲本港紗廠所接。[illegible]

棉紗市走勢

過一週來棉紗行市，雖受水荒影響，走勢，但由於緬甸大量標購，工廠的中標，市場心理安定，港紗十支趾貨每包收接八三〇元，趾球八〇〇元，紅棉六六〇元，雙魚四〇〇元，...[illegible]

週轉發生困難 應准延期交貨

與漂染有關的業棉紗工業，及其他有關工業，已因水荒加緊作節制，進一步影響到外洋訂單，雜紗...[illegible]

紐約股市一週述評

先輕微下跌後期却呈上昇 四天交易共成千六百萬股

茲據美國既得證券投資公司香港分行發表，最近一週間紐約股市表現如下：

五月二十七日至五月三十一日一週紐約股市，除五月三十日為美國紀念日休假無市之外，其餘四天的走勢，若以杜瓊斯工業股平均指數來作代表，則共有兩天上昇，另外兩天下跌。

本週表面看來，股市是走勢平均的，因為上昇兩天而又下跌兩天（下跌的兩天為週一及週二，而上昇的兩天則為週三及週五），但實際分析起來，本週却是一個起市，因為下跌的幅度小，而上昇的幅度却大，後期的回勁，使五月份終結，勝過四月份的收市水平約十點子。

本週後期上昇態勢至為良好，在環斯工業股平均指數各外四點多子，南天內一共上升了九點多子，這種優異的表現，是過去六個星期內所沒有的，而都置上，本週杜瓊斯工業股平均指數收市的比較上週上升了六點四二。

此一週最值得注意的，為下列數點：

(一)美國非鐵金屬的需求很股；

(二)本年的鋼鐵生產，首次超過一九六二年；

(三)政府活手研究減稅；

(四)八個對鋼鐵勞資間題樂觀；

(五)本年建築機械銷貨，會接近最高記錄；

(六)四月份製造商所接的新定貨和銷貨，均達到有史以來的最高記錄；

(七)個別公司的盈餘良好。

本週的紐約股市，除了投資者心理是決定性的因素之外，另一因素是傳入消息的良好，足以支持股市，我們只須參看上述的好消息，便可以明白的了。

本週杜瓊斯工業股平均指數收市於七二六點九六，上升了六點四二，全週四個交易天的交投，不多也不少，共成出一千六百六十二萬多股。

但在此天之前和之後的一個交易天，股市都告大幅報升，並沒有受到假期所影響，這是許多人所意料不到的。

週四三，上昇的幅度為六個星期中上升的所不及，包括本週在內，過去七個星期的股市表現，以本週的表現為最佳。週四的一天為美國「紀念日」假期，股市休息一天，

工商界

各行門市冷淡 白貨生意銳縮

各界居民，因忙於儲水，心情不安，且失業人多，故對於各行門市生意影響很大，尤以華洋百貨業為甚。如期交貨，至為嚴重。除有可能被客方取銷訂單外，在資金周轉上也成問題，因未能如期交貨，或延期交貨，或被退貨，都與貨款有關，銀行方面即能原諒，而不作嚴厲的追收，有些廠家開出的「期票」，也因未能如期取得貨款而難應付，中華廠商會為着這個問題，也曾集會商討應付辦法，大家都認為這是人力不能防止的天災，政府當局及各有關方面應一致體諒廠家，准予延期交貨，勿遽取銷訂單，以維工業。

百貨業為最慘淡，如期交貨，所得後果，據估計其生意比平時減縮百份之四十以上，他如旅遊業及娛樂事業，也大受影響。在制水期中，各中西戲院及電影院的上座，都比平時大減，尤以粵語片電影院所受影響最大。凡某一地區如有水供應那天晚上，附近戲院的觀眾，更為稀疏，因一般市民，都忙於接水也。

此外酒店、旅館及旅遊事業，近因制水關係，其生意也大受影響，有些遊客原定在港停留十天八天者，也縮為二兩天，即行離港他去，故目前需求儲水器，酒店及旅館亦甚急切，因每一房間旅客，每人都要預備清水一桶，否則在很難留客。有些遊客到了日本後，原擬來港，因接獲加緊制水的消息也改變路程，或作過境性質，而不多留。

直接受制水影響的行業

直接受制水影響者，厥為理髮、洗衣、飲食、港九各產業地點，在隔日供水時期，已有不少局部停工，現每四日供水一次，則所受影響更大。飲食行，除有開井者，因減少食水銷耗，還可勉強維持外，有些酒樓茶室及中西食館，因沒有開井，雖然購備不少儲水器，但仍恐水量不足。

由一日起，部份已停開冷氣，或停開早茶，也有等大酒家夜市，同時限制職工用水，有等大酒家規定每一職工，祇准用井水一桶（三加侖或四加侖）若以自來水洗身，則當作違職，也有等茶樓限制沖茶，每客不准超過三次，於廳面用行，亦停開冷氣或限制冷氣，但停開節約下，如仍不足用，則實行買山坑水或樓食水補充。經營儲水容器的投機份子，因應接不暇，除每桶（五十加侖）增價二、三元外（即每桶要十二元至十三元），並要隔日預約，因需求孔急也。

洗衣店生意也因受水影響而退縮百分之五十以上，但有等店因有井水，在門前大書特書「本店用井水洗衣，保證如新」，故非隔日預約洗衣不可，是來自新界。

儲水器獨俏

在加緊制水期中，各種儲水器成為居民搶購的對象，故其市極度跑俏。據著名的紅A牌六加侖塑膠水桶零售價，由十二元漲至十五元，但出廠價始終沒有改變，各種鋅鐵水桶，也應爬高。五十加侖者每個要六七十元，仍感供不應求。

期貨，並無加價，理髮店大部等停學徒，已屬平常，部份也要向外買山坑水或井水補充，故收入由前顯示上亦大縮，大受打擊。

一般也供應需要，也有相當的消息，最近月來，此間因有搶購的需求，其所的紅A牌儲水桶，出口一方面，故鋅鐵水桶，一般市民，由上月底起又停產一時缺貨。

糖市已轉穩

過一週之砂糖市，停瀉，故週三復穩，因國際行情連續回降，影響，不特此間砂糖市，一每担由八十一元而已。XA粗砂，每担由八十一元改為七十七元（漲廿元），SG幼砂由八十七元改為一百零八元（漲十元），B隊

[illegible]

樹膠市况

去週之膠市，初時曾一度呈現秀態，頗於週二至週四，連三天之跌勢甚為顯著，一蹶難以再振，但交投仍屬呆滯，買客又乘機低壓，其後因供應求轉淡，遂呈淡靜。

人造樹膠銷量激增

據統計，一九六二年初，各新人造樹膠的生產量，已超過天然樹膠... [illegible]

米市續趨好

泰出口價：...上週本港米價...

今夏日股市趨勢展望

預料在七月後，可望見新高值，屆時道瓊斯平均指數，可能扳至一七〇〇綫。（太平洋證券公司資料室提供）

五月份以來，日本股市一直淡靜，據東京證券交易所統計，本月份第一週東京股票市場成交股票共達十一億餘萬股，第二週則略告增加至十一億七千萬股，第三週則減為五億五千多萬股。第四週與四月初之一天交投五億九千多萬股相比更不及，其淡靜情形可以想見，其交投不但顯得疏落，而股票價格亦見委靡不振。影響本月份股市交投疏落，和價格不振原因，主要仍是股市內在因素之惡化，和信託投資之低迷所使然。同時，由於日本國內工商業活躍過期之故，市況頹滯不久可望解決，茲將以後市內在因素方面對今後市況之檢討。

一、日本國內經濟環境：自本年來輸出、生產、出貨、庫存，一批發價格等經濟指標趨好，經濟甚暖不但顯明趨向，同時工業設備投資亦趨增加傾向，而各企業公司結算成績公佈數字亦甚顯著良好，預料本年三月期盈利增加率可達十五個仙之譜，惟今後亦不是無問題的，主要的在國際收支方面。由於四月份輸入壯准數字超越輸出，第二年期以後日政府當局及金融界方面對國際收支變化，始終保持審慎態度以處之。

二、日本銀行第五次調減貼現率問題：國內經濟以目前環境對否收緊的鬆。出入口貿易由於推行信用限收支平衡，而採取推調、前茶似乎樂觀，同時由於推行低利率政策之措施執行，當局第五次調減貼現率之措施執行之機會亦多，在八月底前，銀根比較更接近寬鬆，市面銀根將可寬平，現銀行能告統超過到顯成問題，但日前所出現銀根寬鬆，如果調減貼現率，市面因尚有餘款，由此更收縮，四月份銀根依然寬鬆，但市面信用放寬，由於工業投資逐漸恢復，而看來一方面今年來氣象，很不順，對股市又形成不利因素。雖然日前正在工業界在其影響下，主要務發展又要阻，因之如果加大投資額度，則經濟可應付，預料在七月後，股市趨勢又日易生起，但是如果國內外政經及對國際收支不能有所改善，則股市仍將不能受到刺激，乃由於市場內各因素，主要乃是內因。

三、股市內在因素方面來說，今年來信託資本大量投資之，...

[illegible]

商情表

棉紗	價格
10支 駱駝	八二〇
金杯	八〇〇
楓葉	八〇〇
順風	八〇〇
帆船	七五〇
足球	七九〇
彩化球	七四〇
鐵貓	八四〇
鹿鳴	八六〇
飛馬	六四〇
紅A	六五〇
20支 紅玫瑰	九四〇
金杯	九四〇
鶴鹿	九二〇
紅綢鶴	九二〇
紅雙喜	九二〇
紅雙	九二〇
足球	九二〇
順風	九〇〇
綠鸚鵡	九二〇
紅鵝	八九〇
彩花球	八八〇
雙喜	八六〇
鐵石	八七〇
飛魚	八二〇

大阪屋證券
香港總代理：太平洋証券公司
地址：中總大廈416室
電話：二三一八六

致投資者

投資界上，「適時」是非常重要的，所謂適當的時候，是指在什麽時間買當和應以何價來購進及沽售而言。

諸兆鴻著：「投資與股須知」第五十九頁（該書免費，歡迎索閱）

投資者們，當你們作投資決定的時候，本公司備有各種詳細的資料，可以供給你們參攷，對個別公司前途，多有分析，如果需要的話，希來函索取，或移玉前來一談。

美國既得證券投資公司香港分行
經理：諸兆鴻 代表：王鶴武 鍾細耀
地址：香港中建大廈六二二一六二四室。
電話：三三四一九九 二二〇九九 三二八一九 二二三一

飲時時講 虎牌 Tiger
酒啤佳最裝桶・裝罐・裝瓶
總經理：馬寶大有限公司

娛樂

柯德莉美道學貫中西

二十世紀霍士新片「聊齋於我」（暫譯）的攝製工作即將告竣。該片由占士史釗活、柯德莉芙道與仙杜拉蒂三位大明星聯合主演的。

占士史釗活與柯德莉芙道在片中是一對恩愛的夫婦，而仙杜拉蒂飾他們的女兒。

柯德莉芙道在中國出生，從小她先會說中國話，後來才學英語。在她回到美國之後，才慢慢地把中國話荒廢了。

最近她有一位姓趙的中國朋友，從香港移居到洛杉磯，這位朋友有一個十六歲的兒子，聽柯德莉芙道之請，才教她補習中文，因為他能說幾種中國的方言。

柯德莉芙道為什麼要補習中文呢？且聽她自己的解釋：「我的丈夫是一家航空公司的經理，我們常常要到香港去，所以我希望讀中國話，這樣可以方便些。我自己先會說中國話，後來才學會英語的。因此補習起來，比較容易。」

柯德莉芙道於一九六一年和一位美國大陸航空公司的經理卜白普克斯結婚，在他倆蜜月旅行中，曾經過香港小住，因為他們在香港有很多朋友。

柯德莉芙道除英文和中文之外，還能說西班牙語，同時也能聽一般的意大利語，是一位學貫中西的明星。

羅拔近年來的演技進步飛速。在此片中，可以看出更有顯著的進步。

莎莉安鄭是一位漂亮的女星，在外表上就令人所愛，加上她的演技，和在片中的「巫一愛情」，使……

「霧夜追踪」一鏡頭。

林黛喜酌 六日舉行

林黛與龍繩勳婚後，其愛子龍宗瀚彌月之喜，現已決定於本月六日假座夏蕙酒樓大擺喜酌，日昨已由她與夫婿龍繩勳聯名發出一大批請柬，友好們多已接到，粵劇名伶任劍輝與白雪仙亦在被請之列，她倆於收到林黛的請柬後，立即致電國聯公司向林黛道賀，並聲明屆時必攜手到臨。

瑪花海亞 性感迷人

曾經在影片「小男人」中，扮演大使館的女秘書，外表冷若冰霜，但實際卻熱情如火。在新影片裏，色醫生……演來令人心猿意馬。

上圖為她一幀性感迷人鏡頭，看她那副媚眼媚行，你能不為之心動嗎？

戰火佳人 三個演員

「戰火佳人」的成就，[illegible]來說，除了是在於故事夠人情味，空戰夠激烈外，還在於演員人選，選擇得非常恰當。

飾演「死鳥」號轟炸機機長的史提夫麥昆，無論在外型上與內在上都有「硬」、「勇」的氣質。而片中的機長波斯騰是一位愛好戰爭，愛玩女人的魯男子。他是「英雄」，但是卻常置部下於危險境地——以在危險境地以爲樂。史提夫麥昆演這角色，正是「英雄」有「用武之地」，把該角色演繹淋漓盡致，因此使人感到栩栩如生，特別親切。

飾演副機長愛特波倫的，是素有「斯文儍仔」之稱的羅拔華納。該角色是一個正直、善良、憎惡戰爭的人。他憎恨機長的好鬥，但是卻又爲他歸還過失。自從機長把他的愛人搶去後，他們的感情才破裂。羅拔華納演這角色正合「何尺」，因此能像劇本的要求那樣引起觀衆們的好感。

戰火佳人

轉文一夜，德機來襲。愛特在防空壕內與杜芬妮相遇，兩人談到戰爭，談到友誼。杜芬妮告訴愛特，當他出擊時，她祝福他安全歸來。

一夜，愛特和杜芬妮沒有回家，在酒店中度宿。從此兩人定下了情根，互訴彼此愛悅。

一日，長官召愛特到司令部，查問他有關巴斯這命案件，並要升他爲機長，可是他推辭了。愛特的爲人與巴斯不同，但是他却認爲他是好戰士。（未完）

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，「黎明即起」時代曲。十五分，重播一週農事提要。二十分，時代曲。三十分，天氣報告。四十分，節目預告，即日格言錄。八時，粵語新聞，天氣報告及漁民天氣預告。十六分，粵語新聞，每日公衆活動報告，中央市場蔬菜價格報導，音樂。十五分，顧曲在今朝。三十分，特別報告。九時，國、潮語新聞。二十分，綜藝歌曲。四十五分，電影故事「空中小郵差」。五十八分，天氣報告。十時，「秋風」。十五分，名曲一闋。三十分，[illegible]。十一時十五分，「孫頭大將軍」。故事演講「鐵臂神童」。十二時報時，漁民天氣預告。「白骨離魂劍」。三十分，名作家名作品「雲雨巫山楚陽」。一時，介紹各區坊衆節水辦法。十五分，天氣報告，粵語新聞，特別報告。二十八分，國語新聞。三十分，北錄音轉播倫敦。二時，音樂。三十五分，電影故事「彩鳳驚魂」。四十五分，故事演講「東周列國誌」。三時，下午南音。五十八分，天氣報告。四時，時代曲選唱。四十五分，長篇粵曲。五時，故事演講「宋史通俗」。六時，報告，特別報告。二十分，小曲細聽。七時，科學特輯。三十分，「男女老幼」。八時，實錄。[illegible]

麗的呼聲金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。卅分，戲曲欣賞。八時卅分，新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時，街市行情報告。十五分，各地什曲（河南鄉下）。卅分，潮州曲「長平公主」。十一時，今日事報告。十五分，太太俱樂部。十二時，各地什曲介紹。卅分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告。[illegible]

商業電台

七時報時，講益管樂。十分，節目預告。十五分，英語教授。三十分，天氣報告。三十分，口琴管樂。五十分，座右銘。八時，轉播香港電台新聞報導。十分，天氣報告。十五分，時代曲。三十分，粵曲。九時，街市行情。二十分，粵語流行曲。三十分，南音。十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，跳舞粵曲。十五分，粵曲。三十分，倫理小說「苦戀」。十二時，時代曲。十五分，電影插曲。[illegible]

麗的映聲

（下午）四時四十五分，預告節目。五時，四十七分，英語片「兒童園」。「警犬」卡通片集。廿五分，「兒童遊戲節目」。[illegible]

澳門綠邨電台

七時半，管樂，天氣報告。卅分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。四十五分，粵語流行曲。九時，[illegible]

麗的呼聲銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，英語教授。四十五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，街市行情報告。[illegible]

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號
電話：七七三一三一

一、指導節制生育問題。
二、指導解決難孕問題。
三、指導婚姻有關問題。

全部指導所及時間如下：

香港區

會所：仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、五上午九時至下午一時，下午二時至五時。星期四上午九時至下午一時，下午二時至七時。星期六上午九時至十二時。

男性指導所：星期四下午四時半至六時半。

婚姻指導所：星期四下午三時至五時，或電話七七三一三一預約。

生育指導所：星期一、五上午九時至十一時。

中區：九如坊中區健康院內，星期二、五下午二時至四時。

西營盤：西營盤醫院新型門診部內，星期一、三下午四時至六時。

西區：堅尼地城政府賽馬會健康院二樓，星期四下午三時至五時。

香港仔：賽馬會診療所內，星期五下午三時至五時。

赤柱：黃麻角道公立醫局內，每月第一個星期五上午十時至十二時。

柴灣：柴灣嬰兒健康院內，每星期五上午十時半至十二時半。

太古：筲箕灣太祥街太古藥局福利會診所內，星期四下午二時至四時。

筲箕灣：筲箕灣街坊兒童會內，星期四上午十一時至下午一時。

北角：七姊妹道健康村柏立基夫人健康院內，星期三下午二時至四時。

掃桿埔：東華東院內，星期三下午九時至十二時。

九龍區

九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、三、五上午九時至十二時。星期二下午二時至八時。

男性指導所：星期二下午四時半至六時半。

尖沙咀：彌敦道九龍婦嬰健康院內，星期一、二、三、四、五下午五時至七時。

深水埗：醫局街公立醫局內，星期二、四下午四時至六時。

油蔴地：甘肅街公立醫局內，星期四下午五時至七時。

紅磡：觀音廟側蕪湖街街坊福利會診所內，星期五下午五時至七時。

旺角：窩打老道新填地醫院二樓，星期一、三上午九時半至十二時半。

徙置區

何文田：政府母嬰健康院內，星期二下午五時至七時。

石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、三、五下午五時至七時。

李鄭屋：徙置大廈H座，星期二下午五時至七時，星期五下午三時至六時。

黃大仙：徙置大廈Y座，星期一上午十時至下午七時，星期五上午十時至下午四時。

官塘：徙置大廈X座，星期四上午九時半至下午五時。

[illegible]：基督教竹園服務社診所內，每月第一個星期三上午九時至十二時。

佐敦谷：徙置大廈O座基督教世界服務社，星期六上午九時至十二時。

調景嶺：詢問處，第一區大坪基督教醫療所內，每星期四下午一時四十五分至三時四十五分。

郊區

橫頭磡：賽馬會診療所內，每星期六上午九時至十二時。

長洲：聖約翰醫院內，每星期四下午一時半至三時半。

荃灣：葛量洪夫人健康院內，星期三上午十時至十二時。

大埔墟：新公立醫局內，每星期一下午二時至四時。

沙田：體育館內，每月之第一星期一上午十時至十二時。

元朗：大馬路博愛醫院，每星期下午二時至四時。

新墟：公立醫局內，每星期三下午一時至四時。

西貢：公立醫局內，每月第一個星期四下午三時至四時。

錦田：救世軍學校花園，每星期五下午三時至四時。

上水：賽馬會診療所，每星期一上午十時至十二時。

粉嶺：粉嶺風愛醫院。

（此廣告每月一日及十六日刊出）

英高梅公司緊張大名片：「東德逃生記」「姊妹作！」
英俊巨星 狄保嘉第 領銜主演
蜂火逃亡記
七大逃獄！六大被捕！人人驚事！何奇性！
皇后 麗聲 下期獻映
片上中文字幕
MGM presents The Password is Courage
反抗納粹·拼死破壞

今天起映 樂都
兩點半 五點半 九點半
聯藝公司千萬金圓 驚天動地 戰爭慘烈 空前未見 之王片
尊榮 李察 威麥 合演
錦繡山河 烈士血
七彩 中文
如報刊登 請電廣告 本報二三二 零式六一 洽者

京華 兩院 黃金 仍映
國語彩色片 片中有中英文字幕
馬戲團之戀
新網羅所見 奇的未動物
刺激 直升機空中表演飛人
小林旭 松原智惠子 演出

英京
電話八〇四五六七
四天明場
花旦王芳艷芬歌唱艷片之王
一入侯門深似海。
何林家聲 非凡 羅艷卿 鳳凰女 梁醒波 英紅 馬師曾
今午十一點場 少林血洗刀
今晚九點公餘場 新金山貞 七彩

各院冷氣開放
金國 明新 英
陵民 龍 台 寶
滿爆 今天請早
余麗珍 林家聲 李寶瑩 李香琴 黃鳳 劉克宣
七大紅星主演
白狼太子陰陽廣會母
全部伊士曼七彩

中央 連滿兩日 即映四場
香港之星
尤敏 王引 寶田明 團令子
文藝 愛情 巨片 合作
片上中文字幕說明
今日開映 桃花女鬥法

港九獨一大衆樂園
荔園
消暑納涼最好去處
夢裡情人
虎將艷娘
大鬧三門街
標準平劇 烏盆記
小五花洞
荔聲粵劇團 劍胆琴心
北宋楊家將
音樂歌唱
新型話劇
茶葉恨
中西機動遊戲應有盡有
罕見珍禽異獸包羅萬有

宏興鷓鴣菜
兒童常服 體力充足 發育健全

山川人物

岳武穆論馬名言

鈎軒

世有伯樂而後有千里馬，然伯樂又何代無耶。唐之李幼清，宋之岳武穆，無不深明馬之品性，而岳侯之論，雖推諸用人，亦無不可也。

周穆王八駿，曾日行千里，後世艷之。戰國時，秦穆公諸子中有名孫陽者，善相馬，嘗過虞坂，見驥車下伏一馬，對彼而嘶，孫陽哀驥之困服鹽車下也，不覺撫之而泣，傷其不遇，馬亦俯而噴，仰而鳴，聲徹於天，乃收之以獻於公。……

扯東拉西集

南蠻

求天·求人·求己

不求諸人而求諸天，是過於天求諸不，理，不長進。己而求諸人，是推却自己的責任，同樣是不合。

人不見

鬼子

南宮搏

下一世紀的醫學

人類到了廿一世紀，隨着自然科學的發展，醫學方面也起了巨大的變化，……

剃鬚與刀片

半靜寂地帶

丹尼

白癡

花朝蘭夜

蘭花幽夢

第廿三回：烽火關河 鐵路初對壘 觀離身世 白首竟同歸

憂鬱的藝風

彼得基爾文原著 南汀譯

市聲

國寶·百老匯 · 都皇·聲麗·后皇 · 宮樂·台舞·利 · 華豪·華新 · 華大·都麗 · 敦倫·聲樂

越映越旺！ 輿論一致好評！ 假期請早 果戈里五 百年女殭屍 BLACK SUNDAY 因果循環例有報應 今日 國寶 百老匯

連日滿今請早 卻德格拉斯 殺手令 The Hook 烽火逃亡記

今天四場獻映 櫻都一美人 A GIRL NAMED TAMIKO

滿座！今天請早 大爆笑喜劇！ 瑪蓮露絲 麥絲露絲 同床異夢 七彩 片上中文字幕

越映越旺 假期請早 戰火佳人 THE WAR LOVER 史提夫麥昆 羅拔韋納 莎莉安菲

連日滿今續映 碧血千秋 NINE HOURS TO RAMA

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只售一毫 銷流普遍 雄帆港島 刊登廣告 收效尤高

新世界 太平洋風暴 日本誕生

寶石 烈女報夫仇 寶劍名花

永華 王之王戲

東方 羅王貴門與所妃

麗斯 烽火霸王 伏虎美人

快樂 奇男 玉女 金枝玉葉

百樂門 雙槍伏霸 女人世界

七俠四義 TOSHIRO MIFUNE in AKIRA KUROSAWA'S Seven Samurai 黑澤明 三船敏郎 A MIGHTY STORY OF SAMURAI, INTERMINGLED WITH FLAMING PASSIONS!

各地通訊

天災人禍夾攻下 大陸疫癘甚流行

【本報訊】大陸各地疫癘普遍流行。這不完全受天災的影響（如天地遭受水、旱、風、蟲災以後所發生的病症），也是中共人禍所造成。如中共控制人民口糧，使人民經常在飢餓的情況下過活，以致營養不良，身體抵抗力日衰，因而容易染上各種疾病。又如大陸人民有病無藥醫，藥品的普遍缺乏，是由於中共把財政支出，大部份用於窮兵黷武和統治階級者的享受。又如中共訓練醫務人才，也以「先紅後專」為原則，致使醫學、衞生無進步，對疑難病症而無法醫治。即使是因天災所誘發的疫癘，亦是中共人禍所造成，如水利未辦好，及過度墾殖人民體力降等。

目前，江蘇、浙江、上海、湖北、湖南、廣東、廣西、吉林、遼寧等地區的僞省市級機構，都在召開所謂「衞生工作會議」，大規模推行所謂「愛國衞生運動」，企圖藉此遏止大陸疫癘的流行，但細察中共召開會議的內容和他們的作法，就完全不是這麼一回事。原來叫喊，除表揚，目的不在為人民的健康，而是為了達到中共的政治陰謀。

僞「浙江省人民委員會」的會議中，認為「搞好愛國衞生運動，必須從生產出發，結合為鞏固農業生產服務」。僞江蘇上海「護士協會」的會議中，認為要做一個好護士必須「努力學習馬列主義，毛澤東著作……做一個政治思想好的護士」。吉林「全省衞生工作會議」中，認為「必須加強醫藥衞生人員的政治思想教育，特別要加強階級教育和革命傳統教育」。很顯然，共黨搞「愛國衞生運動」，不是為了解決而且解決不了大陸的疫癘問題。

近十年來，大陸的疫癘，流行最多的是：傷寒（流行性感冒）、水腫病、肝炎、血吸蟲病、鼠疫、結核、小孩的肺結核、肺炎、婦女的貧血，今年的情形將更壞，據最近由大陸逃港的人士稱：「今年是特別壞的年頭，最易於發生鼠疫、腦熱、白喉、麻疹、霍亂。」由於天旱，傳染病容易滋生蔓延，僞「廣東省人民委員會」到現在為止。已經接到發生鼠疫的報告達數十起，廣西的痲疹正在擴大的流行，最嚴重的地區病者有達百分之四十零者，至於廣東的水腫病人，每兩戶就有一人患此病。

總之，在今天的大陸上，沒有病的人員是少之又少，而有病無藥醫，小病變成大病，大病就祇有等死了！

大陸各地農業生產部門 續揭露農業機械質劣 使生產招致嚴重損失

【本報訊】大陸各地農業生產部門，繼續揭露中共所造的農業機械和小農具，祇求數量多不重質素，不但使用不久即損壞，且使生產招致嚴重損失，認為還不如使用舊老農具來得實際。據中共不久前曾在北平召開一次所謂「全國農業機械工廠廠長、總工程師會議」，對於近年來製造的農業機械質量太差，作反復討論，並要求樹立「一絲不苟」的精神，把提高質量放在適當的位置上。

會議首先指出：目前農業機械的質量，距離一般農民最低限度的要求仍是相差很遠。它在農業生產方面所造成的有形和無形之損失，實在難以估計，但可肯定是很巨大的。據舉例稱：「無錫油泵油咀廠」前曾派出共幹到常州農村訪問，社員們就當面給共幹算了一筆賬，據調一個油咀要賠償人民幣二十多元，約合三百多斤稻穀的價錢；一合柴油機需要用四個油咀，由於質量太差，一年需要換兩次，它就等於白白地糟蹋了兩千四百斤稻穀。試問，這合柴油機產生出來的經濟作物，可以比得上兩千四百斤稻穀的價值嗎？如果比不上，就不是得不償失嗎？

會議說：這則個算數，但一語道破了這個問題的嚴重性，如果把所有中共製造出來的低質量的農業機械對農民所造成的損失綜合計算一下，其數字必然會達到令人咋舌的程度。它可以証明：「農民對物美價廉的農業機械的渴望心情，也表達了他們對小工人老大哥的殷切期待。」

會議聲稱：長時期以來，儘管天天在喊提高農業機械質量，而實際所收到的效果卻微乎其微，甚至一天不如一天，這與中共要求發揚「一絲不苟」的精神恰恰背道而馳。「洛陽拖拉機廠」曾經要求把不能達到國家要求的項目作為質量關鍵，採用「三結合」的辦法，企圖分批分期地去逐個解決，但其結果仍是十分失望，原來不能全部達到國家要求的三百六十項，目前可以勉強解決一部份的尚達不到半數，何況一台拖拉機，有一千九百多種零件，就目前中共的工業標準而言，件件都有問題，何時能真正解決這些質量問題，會議也不敢作出任何希望，且強調說：「儘管目前我國農業機械工業的設備和技術基礎比較薄弱，但是只要有一絲不苟的精神……把產品質量提高些，是可以做得到的。」便把這個嚴重問題，輕輕地敷衍過去。

中共農業貸款 發放不當 過於分散或過集中

【本報訊】據北平「大公報」消息：中共僞銀行辦理發放農業貸款的共幹，不能是按照「重點使用，照顧一般」的原則辦事，而且普遍犯了如下兩種傾向：第一是將貸款平均分配，像撒胡椒麵似的，使貸款過於分散花了錢收不到應有的效果；第二是貸款過分集中，只顧保證重點，忽視照顧一般，使絕大多數的「生產隊」根本無款可貸。

中共報紙指出：每年平均支援農業的貸金，基本上是無法滿足「生產隊」的實際需要的，要想把有限的資金用得有效，必須重點使用，重點分配，使困難最大的「生產隊」得到貸款，能夠買到一頭耕牛或一兩件急需買用的生產資料，才能收到立竿見影的實效。如果「生產隊」分配到的錢太少，連一件頂用的東西也買不上，錢雖然花了，仍然解決不了「生產隊」的任何困難。

但是，重點分配和重點使用，也必須有一個合理的限度，不能以共幹們的好惡任意亂來，據調查，有許多縣份將全部貸款只分配給三幾十個「生產隊」使用，得到「貸款」的「生產隊」，只佔到全縣「生產隊」總數百分之三左右，平均每「隊」分配到僞人民幣六、七千元。中共說，這確實滿足了極少數「生產隊」的需要。但是，仔細分析一下，一個「生產隊」得到幾千僞幣的貸款，而且分配面這樣狹窄，顯然是過份集中了，根本就沒有照顧其餘「生產隊」的打算。此一傾向，對「生產隊」來說，貸款過多，生產資金等於由中共交下來，就會增加這個「生產隊」的債務負擔，也容易造成資金浪費。

「大公報」在那篇檢討農貸問題的文字中還指出：于合理分配貸款的同時，一定要做到選擇重點項目，先做什麼，後做什麼，多做什麼，少做什麼，都必須結合當地實際情況把它全部安排下來。據調，有許多縣份把絕大部份貸款用去做電力灌溉，而當前急需的耕畜和一些必要的農具，反而被擠掉，得不到適當的解決，常非本末倒置。

因偷割早熟糧食 大批農民被捕 集體押解北上

【中央社訊】據來自邊界消息，粵漢及平漢鐵路沿線鄉村，近有不少農民被僞公安部隊拘捕。有些被捕的農民，被押解集體乘火車北上，用意不明。

消息說：被捕的農民，多數係因饑餓而偷割早熟雜糧和小麥，而被中共指為「破壞分子」。

據同一來源消息稱，中共為防範各地饑民偷割已熟的各小麥和各種豆類，近抽調駐軍開赴各地「人民公社」，各「公社」的「民兵」亦奉命配合共軍加強巡邏，防止農作物被盜竊。

新加坡郊區再度發現 日軍殺人荒塚十六處

【本報新加坡航訊】過去一個月來，新加坡又發現了十六處日軍殺人遺下的荒塚。一日起，中華總商會推派小組主任黃奕歡親自前往武吉知馬四條半石的一處新山探視。新地位於加冕路一百九十九號屋後，昔日它原是個防空壕，目前被房主以鐵網四面圍住，成了個養雞場。

據說，日軍進攻新加坡時，在武吉知馬一帶見人就殺，姦淫擄掠，無所不為。上述的新塚，現有數十具屍骸，都是好心人不忍死屍暴露，纔搬來此地掩埋的。

衞生部官員亦到場鑑看，死者之家屬，備辦香燭紙，祭拜冤魂，然後，在黃奕歡指示下，工人開始掘骨。掘起之骨骸，將連同前已掘出之白骨一併火化。

南越警察總署在西貢 破獲一打單勒索集團 三名嫌疑主從犯先後落網

【本報西貢航訊】此間警方最近經長期偵查追蹤，破獲一個專向華人富商巨賈打單勒索的非法組織，先後捕獲嫌疑主從犯三名。

今年來，首都市區中自稱為「東南亞社西貢區社會組織首領」的一宗 [illegible] 向華人富商巨賈進行打單勒索之組織，經已在越南國家警察總署嚴密監視及巧妙之安排佈置下，在五月廿日所織下之天羅地網中，將主從犯一網打盡。

越南國家警察總署負責此案之官員，詳述此案破獲經過：

此次被一網成擒之勒索匪徒組織，一共三人。㊀嫌疑主犯：李某成，綽號 [illegible]；㊁嫌疑汽車司機；㊂嫌疑從犯：嚴克錫，無職業，[illegible]。

上述三名疑犯，私人住宅在堤岸第六區新和東××村中。

嫌疑主犯李某成，因屬某機構汽車司機，由於職務上之方便，故能識事上不少殷商巨賈，同時，並暗中注意有位殷商富戶之私邸地址，自用汽車號數，及詳細調查每位富商之經濟能力，有日外出辦公，應酬之時間等，以利便勒索事之進行。

至于嫌疑從犯二人，則充作匪徒不法組織之 [illegible]，負責記錄及送出打單信之責。同時，並在每次勒索成功收款時，担任把風。而給則僞有機動車一輛，用以作為聯絡、傳遞之交通工具。

此次勒索事件被破獲時，李某成、嚴克錫當場被捕。[illegible]

[illegible]

廣告

中醫 周達文 四代根治 風濕內科 虛弱
診症時間 [illegible]
一服見功・數服除根

手脚筋骨 遠年久患
跌打後・飲酒後・胃病後・風濕痛
手脚・痛腫酸痺無力
胸背・痛翳脹喘痰多
頸頭・痛刺倦怠失眠
外埠遠人來詳細答問病狀可配藥立效

風濕專科 梁藻衡專醫脚軟
新填地街九龍旺角二八三號二樓（近北河街口）電話：八一〇四二五・八一三三六〇 診症時間上午九點至十二點下午一點至六點
風濕・筋骨・劇痛 一服見效
專醫手脚痺軟・不能行動屈伸・腫痛無力・胸背舉節・頸項手緊未愈・腰難筋骨有治・秘方必痛・不灰心・獨永・保證根治
治愈醫案・復發担保

奇華餅家著名結婚禮餅
譽滿港九 會經試過 逢人讚不停口 好話
正舖：上海街三百二十號 電話：八五一四三三 八四九〇一 支店：上海街四百八十號 電話：八五〇八四 八六一九一五 分店：深水埗北河街一百八十九號 電話：八一〇五八二

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段
洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九〇八 ㊂油蔴地上海街三一九號 電話：八四三七三 ㊃元朗康樂市場 電話：三七六

忠信大廈 **潤大洋樓 分層出售** 庇利金街13號 忠信置業公司

紫蘭樓 花園唐樓 分層出售

灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

獨立唐樓 快將入伙 洽購處：華昌行

翠雲大樓 深水埗元洲街157——163號

章記

唐樓出售 誠興藥行

吉地廉售

旺地出頂

老珠婆 相論

風扇 分期付款 免收首期 各國名廠 每月$17元起 香港電器市場

萬能角鋼

朱廣蘭 香港 蛇 草 舌

會計實務

塑膠水袋

專剷貓蝨

國際 工程科・晶體管班

建築繪圖

日語新班

機械繪圖

幼小寄宿

太極拳

勤精算術至微積分 數專

請教職員 **聘請** **招請看更** **招請什工** **什貨打什** **遺失聲明**

「打響算盤」的聰明抉擇
本報經英國聯邦報刊銷數稽核協會証明，每日銷數已超過本港的其他中文大報，且達五萬六千多份，但本報分類小廣告仍以服務大衆為目的，收費特別低廉。因此，在本報刊登任何分類小廣告，包括法律、商業、招請、求職、尋人、出世、租賃、徵求、啓事、招生等等，費少，效力大。閣下要登廣告嗎？要「打響算盤」嗎？工商日報分類小廣告就是你聰明的抉擇！

聖良英文夜校 電話：85-710

免費英文 **醫學化驗** **西區事務所**

承讓聲明 **聲明啓事** **買石屋聲明** **買屋聲明** **領帛金** **領帛金** **領福慰金** **聲明啓事**

雨棲房租 **寫字樓租** **地下廠房** **新舖招租** **旺舖招租** **尋友啓事** 鄭炳麟 李 濤 先生

婦科 張妙芳 **婦科 孔鳳禧** **梁鳳鳴 婦科** **特效藥**

各地區代理 **酬百萬元 請人介紹** **誠徵校舍** **開井能手** **麻雀要樂** **徵求換屋** **徵求中區**

婦科 洪妙珍 特效藥 **特血藥 許鎮波** **搜毒汁** **婦科 梁爲人 女 生育節育** **面容 雙眼 隆鼻** 康寧整容所 **狐臭 曲線 疤痕** **許仁 虧佬** 廣州來港名醫

婦科 王碧華 **方佐中醫師** **耳鼻 洪亮** **杜蟲靈藥** **羅四維婦科** **洪冠洲 耳鼻喉科** **潘柏** 九龍分診所

久咳哮喘 **史達生** **特快靈** **陳美玉 婦科** **小便** **朱仁生 外皮** **雜症** **外皮** **余日初** **熊國輝 癬**